

## JEGYZŐKÖNYV

Készült Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testület **2009. szeptember 2-án 15.00 órakor** a Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal **III. em. 300-as** tárgyalójában megtartott **8. rendes** üléséről.

**Jelen vannak:** Benga-Oláh Tibor, Bodor Gergely, dr. Dénes Margit, Falus Péter, dr. Gotthard Gábor, Hantosné Kovács Krisztina, Hárs Gábor, dr. Hollósy Andrea, dr. Juharos Róbert, Kaiser József, Kardos-Erdődi Zsolt, dr. Kerekes Pál, Kertészné Bródy Sarolta, Kéri István, dr. Kocsis Máté, Lánczky Lászlóné, Lévai Gábor, Mitus Zsuzsanna, Németh Ottó, Pásztor Lászlóné dr., dr. Révész Márta, Soós György, Takács Gábor, Tóth Krisztián, Varga István, Zentai Oszkár  
(összesen: 26 képviselő)

valamint dr. Xantus Judit jegyző, és az osztályvezetők jelenléti ív szerint.

### **Takács Gábor**

Tisztelettel köszöntöm a megjelent képviselőket, a hivatal munkatársait és a vendégeket. A Képviselő-testület 2009. évi 8. rendes ülését, mely az SZMSZ 10-12.§-aiban foglaltak alapján került összehívásra, megnyitom. Megállapítom, hogy jelen van 24 képviselő, a minősített szótöbbséghez 14 egybehangzó szavazat szükséges. Tájékoztatom a Képviselő-testület tagjait, hogy a következő képviselő-testületi ülés 2009. szeptember 16-án, szerdán 15 órakor lesz. A napirenddel kapcsolatban tájékoztatom a Képviselő-testület tagjait, hogy a meghívó szerinti 2/3-as előterjesztést, melynek címe: Beszámoló a Rév8 Zrt. szervezetének és gazdálkodásának átvilágításáról, előterjesztője visszavonta. Az SZMSZ 18.§ (1) bekezdés értelmében tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy 4 sürgősségi indítvány érkezett, amelyeket az alábbi számokon javasolok napirendre venni:

- 1.A/1. **A Képviselő-testület tájékoztatása Csécei Béla polgármesteri tisztségről való lemondásáról, javaslat Díszpolgári Cím adományozására**  
▶ (írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Takács Gábor – alpolgármester
- 1.B/3. **Fedezet biztosításának kérése az időközi polgármester választás előkészületeihez**  
▶ (írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Xantus Judit - jegyző
- 3/3. **A Bp., VIII. kerület Orczy út 3-5. szám alatti iskolaépület értékesítésére kiírt pályázat eredménytelenségének megállapítása, javaslat a további hasznosításra**  
▶ (írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – alpolgármester
- 4/5. **Javaslat Józsefvárosi Autómentes Napok szervezésére**  
▶ (írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Petrák Lajos - képviselő

**Takács Gábor**

Tisztelt Képviselő-testület, a Képviselő-testület vita nélkül, egyszerű szótöbbséggel határoz a sürgősség kérdésében. Kérem, szavazzanak!

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 25 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

343/2009. (IX. 02.)                      25 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy indokoltnak látja a sürgősség okát a sürgősségi indítványként beterjesztett alábbi előterjesztéseknél:

- 1.A/1.            **A Képviselő-testület tájékoztatása Csécesei Béla polgármesteri tisztségről való lemondásáról, javaslat Díszpolgári Cím adományozására**  
▶                      (írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Takács Gábor – alpolgármester
  
- 1.B/3.            **Fedezet biztosításának kérése az időközi polgármester választás előkészületeihez**  
▶                      (írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Xantus Judit - jegyző
  
- 3/3.              **A Bp., VIII. kerület Orczy út 3-5. szám alatti iskolaépület értékesítésére kiírt pályázat eredménytelenségének megállapítása, javaslat a további hasznosításra**  
▶                      (írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – alpolgármester
  
- 4/5.              **Javaslat Józsefvárosi Autómentes Napok szervezésére**  
▶                      (írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Petrák Lajos - képviselő

**Takács Gábor**

25 igennel egyhangúan elfogadtuk. Megállapítom tehát, hogy a sürgősséget a Képviselő-testület elfogadta. Az SZMSZ 18.§ (1) bekezdés és a 18.§ (7) bekezdés értelmében a meghívóban kiküldött – és az elmondottak szerint módosított – napirendi javaslat szavazása következik. Egyszerű szótöbbséges szavazás. Kérem szépen, szavazzanak!

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 25 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
344/2009. (IX. 02.)                      25 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület az alábbi napirendet fogadja el:

**Napirend:**

## **1.A Személyi ügyekkel kapcsolatos előterjesztések**

- 1. A Képviselő-testület tájékoztatása Csécei Béla polgármesteri tisztségről való lemondásáról, javaslat Díszpolgári Cím adományozására**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Takács Gábor – alpolgármester

## **1.B Pénzügyi / költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések**

- 1. Józsefvárosi Önkormányzat 2009. évi költségvetéséről és végrehajtási szabályairól szóló rendelet módosítása**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Csécei Béla – polgármester
- 2. Könyvvizsgálói pályázat kiírása**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Csécei Béla – polgármester
- 3. Fedezet biztosításának kérése az időközi polgármester választás előkészületeihez**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Xantus Judit - jegyző

## **2. Corvin Projekttel, városrehabilitációval kapcsolatos előterjesztések**

- 1. Corvin Sétány Program 2009. II. negyedéves beszámolója**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Alföldi György – Rév8 Zrt. vezérigazgató
- 2. Corvin Sétány Program / Szeptember-Október likvid terv**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Alföldi György – Rév8 Zrt. vezérigazgató

## **3. Gazdálkodást, Gazdasági Társaságokat érintő előterjesztések**

- 1. Budapest VIII., Futó u. 26-28. szám alatti, 35690/2 hrsz-ú társasházban lévő 2 db önkormányzati tulajdonú lakás eladásra történő kijelölése**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Ottó – ügyvezető igazgató
- 2. Gerliczky János kérelme, az általa bérelt Budapest VIII., Práter u. 14. szám alatti helyiségre megállapított vételár részletfizetéssel történő megfizetésére**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Ottó – ügyvezető igazgató

3. **A Bp., VIII. kerület Orczy út 3-5. szám alatti iskolaépület értékesítésére kiírt pályázat eredménytelenségének megállapítása, javaslat a további hasznosításra**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – alpolgármester

#### **4. Vagyonkezeléssel, városüzemeltetéssel kapcsolatos előterjesztések**

1. **Tájékoztatás a Fővárosi Rehabilitációs Keretre kiírt társasházi pályázatok bírálatáról; javaslat a bírálat és a Főgáz Zrt. levele alapján a társasházi pályázatokra biztosított fedezetek módosítására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Kertészné Bródy Sarolta – képviselő, Társasházi Pályázatokat Elbíráló Munkacsoport elnöke
2. **Javaslatok a kerületfejlesztési válságkezelő intézkedésekre a Képviselő-testület 31/2009. (II. 25.) számú határozatának alapján**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - alpolgármester
3. **Budapest Közlekedési Rendszerének Fejlesztési Terve. A 2020-ig elfogadott fejlesztések kerületet érintő projektjeinek ismertetése**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Csécsei Béla – polgármester
4. **Teleki téri piac és környéke rekonstrukciójának pályázati kiírása**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Falus Péter - képviselő
5. **Javaslat Józsefvárosi Autómentes Napok szervezésére**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Petrák Lajos - képviselő

#### **5. Egészségügyi, népjóléti ügyekkel kapcsolatos előterjesztések**

1. **Javaslat a közfoglalkoztatási terv felülvizsgálatára**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - alpolgármester

#### **6. Egyéb előterjesztések**

1. **Döntés szoftver beszerzésről**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Xantus Judit – jegyző

2. **Mikro Voks-EDtR Elektronikus Döntéstámogató Rendszer korszerűsítése**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Xantus Judit – jegyző

## **Tájékoztatók**

**Polgármesteri tájékoztató a lejárt határidejű testületi határozatok végrehajtásáról, az előző ülés óta tett fontosabb intézkedésekről, a jelentősebb eseményekről és az önkormányzati pénzeszközök átmenetileg szabadrendelkezésű részének pénzüpiaci jellegű lekötéséről**  
(írásbeli tájékoztató)  
Előterjesztő: Csécei Béla - polgármester

### **Takács Gábor**

25 igennel egyhangúan a Képviselő-testület a napirendet elfogadta. Akkor vágjunk is bele, következnek:

## **1.A Személyi ügyekkel kapcsolatos előterjesztések**

### **Napirend 1.A/1. pontja**

- ▶ **A Képviselő-testület tájékoztatása Csécei Béla polgármesteri tisztségről való lemondásáról, javaslat Díszpolgári Cím adományozására**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Takács Gábor – alpolgármester

### **Takács Gábor**

Tisztelt Képviselő-testület, Csécei Béla polgármester úr egy nyilatkozatot juttatott el részemre, amelyben a polgármesteri tisztségről megromlott egészségi állapota miatt lemond. Engedjék meg, hogy felolvassam önöknek ezt a lemondó nyilatkozatot:

„Tisztelt Képviselő-testület!

Alulírott, Csécei Béla, Budapest Főváros VIII. kerület Józsefváros polgármestere bejelentem, hogy megromlott egészségi állapotomra tekintettel a mai napon, 2009. szeptember 1-én polgármesteri tisztségemről lemondok. Munkájukhoz további sok sikert kívánok.”

Aláírás: Csécei Béla polgármester, dátum: Budapest, 2009. szeptember 1.

Tisztelt Képviselő-testület, az 1994. évi LXIV. 2. §-ában foglaltak szerint a polgármester tisztsége megszűnik a tisztségről való lemondással. És még benne van ebben a jogszabályban az is, hogy az írásbeli nyilatkozatot a Képviselő-testület következő ülésén ismertetni kell. Én ezt az előbb önöknek megtettem, és szeretném megkérdezni polgármester urat, hogy kíván-e szólni a Képviselő-testülethez? Igen, tehát kérem a Képviselő-testületet, hogy szavazzunk arról, hogy szót adunk-e a polgármester úrnak. Most szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 25 KÉPVISELŐ**  
**A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**  
**345/2009. (IX. 02.)                      25 IGEN                      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy felszólalási jogot ad Csécsei Bélának.

**Takács Gábor**

25 igennel egyhangúan, polgármester úr, öné a szó.

**Csécsei Béla**

Tisztelettel üdvözlök mindenkit. Azt gondoltam, hogy ezt az egymondatos nyilatkozatot meg kéne indokolni. Főleg azért, mert mindenféle híreket hallok. Tetszenek talán emlékezni, október elején teljesen szétörtém a bal lábszáramat és a bokámat. Most is van két szép nagy vasam kívülről-belülről, és a röntgenen megszámolható 18 db csavarom. Aztán a gyógyulás folyamán meg addig terheltem a jobb lábamat, míg a jobb csípőm szét nem ment, és szép CT felvételen látni, hogy ott bajok vannak. Minden orvos azt mondta különböző távolságú tippekkel, hogy ezt bizony csípőprotézisre kell majd cserélni. Namost, egyszerűen fizikailag nem bírok én lábon maradni hosszú időt, azt meg tapasztalatból tudom, hogy az a munka, amit polgármesterségnek hívnak, az napi 8-12 órát azért igényel. Az meg elég komoly fizikai igénybevétel. Úgyhogy én ennek alapján hoztam meg saját döntésemet, ezt így nem lehet csinálni ezt a dolgot, ilyen egészségi állapotban. Ezért aztán hosszas vívódás után, de meg kellett hoznom ezt a döntésemet, és meg kellett tennem ezt a lépésemet. Nem mondom, persze, hogy most nem vagyok ideges, életemben először csinállok ilyet, mármint a lemondást, de éppen azért, hogy félreállok, az azt is jelenti, hogy kívánok a Képviselő-testületnek és az önkormányzat új vezetésének nagyon jó munkát, eredményeket, legalább olyan eredményeket, mint amelyeket eddig elértünk, vagy még jobbakat. Legalább olyat, vagy még jobbakat. Jó munkát, ezennel én elköszönök mindenkitől, és a napirend végén el is megyek, akkor már nem kérem vissza a szót, úgyhogy előre el is köszönöm. Minden jót!

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen, akkor a vitát megnyitom. Kérdések? Kérdések nincsenek. Hozzászólások? Dr. Kerekes Pál képviselő úré a szó.

**Dr. Kerekes Pál**

Köszönöm szépen. A Művelődési Bizottság rendkívüli ülésén tárgyalta az előterjesztésnek azt a részét, amely a Díszpolgári Cím adományozásával foglalkozik, és a bizottság egyhangúlag támogatja a cím odaítélését a polgármester úrnak.

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen, Benga Oláh Tibor képviselő úré a szó.

**Benga Oláh Tibor**

Köszönöm a szót. Mint az egyik, jelenlévő testületi tagok közül, akik 1990-ben Csécsei Béla polgármester úrral együtt kezdtük a képviselőséget. Rajtam kívül, ha jól látom, Juharos Róbert képviselőtársam volt még akkor, aki kezdte velünk és Németh Ottó képviselőtársam. Én, mint aki már 19 éve együtt dolgozom a polgármester úrral, tiszta szívémből sajnálom a lemondását. Kénytelenek vagyunk tudomásul venni, fájó szívvel. Kívánom a Jóistentől, hogy egészségi állapota jöjjön rendbe, és sok egészséget, boldogságot kívánok neki, és sikeres munkát az életéhez és a kedves családjának. Köszönöm szépen, Béluskám!

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen, dr. Révész Márta frakcióvezető asszonyé a szó.

### **Dr. Révész Márta**

Az MSZP frakció nevében szeretném megköszönni Csécei Bélának az elmúlt sok-sok évi munkát, az együttműködést. Köszönöm a kerület érdekében végzett tevékenységét, azt, hogy olyan fejlesztések indulhattak meg a közös munka eredményeként, mint a Corvin Szigony, most már Corvin Projekt, vagy a Magdolna Negyed Program. Én nagyon bízom benne, hogy a Képviselő-testület a továbbiakban is ezeket a fejlesztéseket és a hasonló fejlesztéseket támogatni tudja, és hasonló sikerrel fogja tovább végezni a kerület fejlesztését. Köszönöm.

### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, Hárs Gábor képviselő úré a szó.

### **Hárs Gábor**

Hát én is azt gondolom, hogy abban a minőségben, hogy kétszer voltunk nemes ellenfelek egymással az országgyűlési választások során, mind a kétszer barátsággal tudtuk abszolválni, még akkor is, hogyha akár politikai, akár személyi ellenfelek is voltunk. Magam részéről én is sajnálatomat fejezem ki, miután az egészségi állapotról beszéltünk, és ebben hosszú éveken keresztül sorstársak voltunk és vagyunk, én mindig megelőlegeztem Bélának azt, hogy ez nem fog hamar elmúlni, ez a bokatorés. Sajnos, igazam van, de hát ezt tapasztalatból mondom. Úgyhogy én ehhez kívánok nagyon gyors fordulatot, az egészséged térjen vissza, és futkározzunk együtt itt körbe az önkormányzat körül, akár funkcióban leszünk, akár nem. Köszönöm szépen.

### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, dr. Juharos Róbert úré a szó.

### **Dr. Juharos Róbert**

Polgármester úr, kedves Béla, valóban így igaz, 1990. dolgozunk, sőt, egy kicsit talán már korábban is, még a demokratikus ellenzék háza táján kezdtük a kerületi alapszervezetben a tevékenységeinket. Sok minden összeköt, ellenfelek voltunk. Azt elmondhatom mindenütt, hogy politikai ellenfelek voltunk, de Csécei Béla mindig vívóként, sportemberként viselkedett, mi is megpróbáltunk ekként, és azt gondolom, hogy most is az lenne a helyénvaló és az is a helyénvaló, hogyha ekként járunk el. Én azt gondolom, hogy egy vívó embernek, egy sportembernek a legnagyobb fájdalma az, amikor az egészségi állapota rendül meg, és polgármester úr sajnós meglehetősen régóta, tudjuk jól, komoly nehézségekkel küzdött, amikor az egészségével küzdött. Sokszor láttuk, hogy bizony, fizikai fájdalmai vannak, és ez nagyon nehéz helyzeteket tud teremteni. Azt kívánjuk, hogy minél hamarabb épüljél fel, mi számítunk a helyben szerzett tapasztalatodra, kétségkívül, hogy egy polgármesternek az a tapasztalata, amit ezen a többciklusos, azt hiszem, valahol talán az élmezőnyben van polgármester úr a budapesti polgármesterek között a betöltött ciklusok és munkában eltöltött évek vonatkozásában, azt gondolom, hogy ilyen értelemben rekordernek is lehet most gratulálni, de azt szeretnénk kérni tőled, hogy támogasd az önkormányzat munkáját a továbbiakban is szakértelmeddel. És bízunk benne, hogy a jövőbeni mindenkerületi vezetés számítani fog arra a tudásra, ismeretre, amit felhalmoztál itt az elmúlt néhány esztendőben. További életedhez, munkádhoz sok sikert, erőt, egészséget kívánunk. Szervusz, viszontlátásra, és szeretettel várunk a tanácsaidal, bölcsességeddel.

### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, Falus Péter képviselő úré a szó.

### **Falus Péter**

Tényleg, itt mindenki mindent már elmondott, de az SZDSZ frakció nevében én is azért néhány szót szeretnék, szólni, bármennyire már nem vagy a pártnak a tagja. Köszönjük, amit a kerületért tettél, csináltál. Én úgy gondolom, hogy ennyi időt eltölteni ebben a székben, nem egy könnyű dolog, nem egy könnyű feladat. Végig tudtad csinálni, végigment az összes nehézségén és az összes, talán szépségén, mondhatnám így is. Én azért köszönöm szépen valamennyiünk nevében, ahogy a többiek is elmondták, amit tettél a kerületért, és hát visszavárunk, ezt mondták. Köszönjük.

### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, hogyha egyéb hozzászólás nincs, akkor a vitát lezárom. Tisztelt Képviselő-testület, eredetileg egy 4 pontból álló határozati javaslat van önök előtt, én ezt egy 5. ponttal szeretném kiegészíteni, és ha megengedik, akkor felolvasom a határozati javaslatot, az 5. pont, mondom, az lenne az újdonság benne. Tehát, a határozati javaslat ekképpen szól:

„Budapest Józsefváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1.) köszönetét fejezi ki Csécsei Béla eddigi polgármesteri munkájáért és felkéri a lemondott polgármestert, hogy az önkormányzat és vezetése munkáját – eddigi ismereteit, tapasztalatait felhasználva – a továbbiakban is támogassa.
- 2.) 2009-ben „Díszpolgári Cím” kitüntetést adományoz Csécsei Bélának, a díj ünnepélyes átadására 2009. november 7-én, 18.00 órakor kerül sor a Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében, a díjat átadja Takács Gábor alpolgármester.
- 3.) felkéri a jegyzőt Csécsei Béla foglalkoztatási jogviszonyának megszüntetésével kapcsolatos intézkedések megtételére.
- 4.) felkéri a jegyzőt, hogy gondoskodjon az időközi választás kitűzése érdekében a Helyi Választási Bizottság összehívásáról.
- 5.) Az új polgármester megválasztásáig – a vonatkozó polgármesteri utasítással összhangban – a polgármester helyett, Takács Gábor alpolgármester látja el a polgármesteri feladatokat.

Felelős: jegyző

Határidő: 1.), 3.), 4.), 5.) pont: azonnal

2.) pont: 2009. november 7.”

Tisztelt Képviselő-testület, minősített szótöbbségű szavazás következik. Kérem, szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 26 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
346/2009. (IX. 02.)      26 IGEN      0 NEM      0 TARTÓZKODÁSSAL**

Budapest Józsefváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy



1.) köszönetét fejezi ki Csécsei Béla eddigi polgármesteri munkájáért és felkéri a lemondott polgármestert, hogy az önkormányzat és vezetése munkáját – eddigi ismereteit, tapasztalatait felhasználva – a továbbiakban is támogassa.

2.) 2009-ben „Díszpolgári Cím” kitüntetést adományoz Csécsei Bélának, a díj ünnepélyes átadására 2009. november 7-én, 18.00 órakor kerül sor a Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében, a díjat átadja Takács Gábor alpolgármester.

3.) felkéri a jegyzőt Csécsei Béla foglalkoztatási jogviszonyának megszüntetésével kapcsolatos intézkedések megtételére.

4.) felkéri a jegyzőt, hogy gondoskodjon az időközi választás kitűzése érdekében a Helyi Választási Bizottság összehívásáról.

5.) Az új polgármester megválasztásáig – a vonatkozó polgármesteri utasítással összhangban – a polgármester helyett, Takács Gábor alpolgármester látja el a polgármesteri feladatokat.

Felelős: jegyző

Határidő: 1.), 3.), 4.), 5.) pont: azonnal

2.) pont: 2009. november 7.

### **Takács Gábor**

26 igennel egyhangúan a képviselő-testület elfogadta, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Köszönjük szépen, polgármester úr, még egyszer. Akkor folytatjuk, következik:

## **1.B Pénzügyi / költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések**

### **Napirend 1.B/1. pontja**

**Józsefvárosi Önkormányzat 2009. évi költségvetéséről és végrehajtási szabályairól szóló rendelet módosítása**  
(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Csécsei Béla – polgármester

### **Takács Gábor**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta, én nem kívánom kiegészíteni. A vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. A 60 §-ból álló rendelet elfogadásához minősített szótöbbség szükséges. Kérem, szavazzunk!

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 26 KÉPVISELŐ

A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

**BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 26 IGEN, 0 NEM, 0 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA A BUDAPEST JÓZSEFVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK 32/2009. (IX.04.) SZ. RENDELETÉT A JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT 2009. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSRŐL ÉS VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYAIRÓL SZÓLÓ 7/2009. (II.27.) SZÁMÚ ÖNKORMÁNYZATI RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL.**

**Takács Gábor**

26 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Dr. Kocsis Máté frakcióvezető úr, ügyrend.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm szépen a szót, elnök úr. Elnézést, az előző napirendnek az elejéről késve jöttem be, és ezért nem tudtam mondani, hogy azért nekünk még van egy mulasztásunk. Múlt héten temették Cseh Tamást, zeneszerzőt, énekest, Józsefváros díszpolgárát, a Bárka Színház egykori színművészt, aki súlyos betegsége közepette, amikor már mindenki tudta, hogy nagy a baj, itt Józsefvárosban, a Bárkában utoljára gitárt fogott a kezébe és eljátszotta Tangó című dalát. Jól tudom, temetését is bárkabeli barátai, művésztársai szervezték, amiért köszönettel tartozunk nekik. Cseh Tamás az, akinek az életművét talán nem kell bővebben ismertetni, hiszen az én korosztályomtól a jóval fölöttem levő korosztályokig mindenki számára teljesen ismert és világos. Azt szeretném kérni, hogy egyperces néma felállással emlékezzünk meg róla.

***Egyperces néma felállás*****Takács Gábor**

Köszönöm, következik:

**Napirend 1.B/2. pontja****Könyvvizsgálói pályázat kiírása**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Csécei Béla – polgármester

**Takács Gábor**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta, én nem kívánom kiegészíteni. A vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. 5 pontból álló határozati javaslat van előttünk, elfogadásához minősített szótöbbség szükséges. Kérem, szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 25 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**347/2009. (IX. 02.)**

**25 IGEN**

**0 NEM**

**0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. az Önkormányzat könyvvizsgálói feladatainak 2010. január 1-jétől 2010. december 31.-ig történő ellátására beszerzési eljárást indít.
2. a szolgáltatás becsült értékét összesen bruttó 5 millió Ft-ban állapítja meg, és egyben ezen összegre a 2010. évi költségvetése terhére előzetes kötelezettséget vállal.
3. felkéri a Gazdálkodási, Kerületfejlesztési, Költségvetési és Pénzügyi Ellenőrző Bizottságot, hogy a könyvvizsgáló kiválasztására a beszerzési eljárást folytassa le.
4. a beszerzési eljárás eredményéről a Képviselő-testület dönt a GKKPEB javaslata alapján.
5. felkéri a polgármestert, hogy a 2. pontban foglaltakat a 2010. évi költségvetés készítésénél vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

### **Takács Gábor**

25 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

#### **Napirend 1.B/3. pontja**

- ▶ **Fedezet biztosításának kérése az időközi polgármester választás előkészületeihez**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Xantus Judit - jegyző

### **Takács Gábor**

Bizottság nem tárgyalta. Előterjesztője dr. Xantus Judit jegyző asszony, öné a szó.

### **Dr. Xantus Judit**

Tisztelt Képviselő-testület, kérem, támogassák a javaslatot, hogy minél előbb elkezdhessük az időközi választás szerződéseinek a megkötését. Köszönöm.

### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, a vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. Minősített szótöbbség kell az elfogadásához. Kérem, szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 25 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**348/2009. (IX. 02.)**

**25 IGEN**

**0 NEM**

**0 TARTÓZKODÁSSAL**

1./ A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2009. évi időközi polgármester választás előzetes dologi kiadására – posta ktg., hirdetmény, névjegyzék, ajánlószelvény – 6.000 eFt-ot biztosít.

2./ A Képviselő-testület az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal kiadás 11107-01 címen belül az önkormányzat jogi peres ügyek ügyvédi díjaira és kártérítésekre képzett 20.000 eFt zárolt előirányzatból 6.000 eFt-ot a zárolás alól feloldja és az előirányzatot 6.000 eFt-tal csökkenti és ezzel egyidejűleg a 11108 cím dologi előirányzatát 6.000 eFt-tal megemeli az 1. pontban meghatározott feladatokra.

3./ A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy a költségvetési rendelet következő módosításánál a határozat 1-2. pontjában foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: október 31.

### **Takács Gábor**

25 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

## **2. Corvin Projekttel, városrehabilitációval kapcsolatos előterjesztések**

## **Napirend 2/1. pontja**

### **Corvin Sétány Program 2009. II. negyedéves beszámolója** (írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Alföldi György – Rév8 Zrt. vezérigazgató

#### **Takács Gábor**

Az előterjesztést az illetékes bizottságok megtárgyalták. Előterjesztője Alföldi György, Rév8 Zrt. vezérigazgatója, öné a szó. Nem kívánja kiegészíteni, a vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. Egyszerű szótöbbség kell a határozat elfogadásához. Kérem, szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 22 KÉPVISELŐ**  
**A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**  
**349/2009. (IX. 02.)                    22 IGEN        0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy elfogadja a Corvin Sétány Program 2009. II. negyedéves beszámolóját.

Felelős: polgármester

Határidő: 2009. szeptember 02.

#### **Takács Gábor**

22 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

## **Napirend 2/2. pontja**

### **Corvin Sétány Program / Szeptember-Október likvid terv** (írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Alföldi György – Rév8 Zrt. vezérigazgató

#### **Takács Gábor**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta. Előterjesztője Alföldi vezérigazgató úr, öné a szó. Nem kívánja kiegészíteni, a vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. 1 pontból álló határozat van előttünk, egyszerű szótöbbség kell az elfogadásához. Kérem, szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 22 KÉPVISELŐ**  
**A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**  
**350/2009. (IX. 02.)                    22 IGEN        0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy elfogadja a Corvin Sétány Program 2009. szeptember, október havi likviditási tervét.

Felelős: polgármester

Határidő: 2009. szeptember 02.

#### **Takács Gábor**

22 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

### 3. Gazdálkodást, Gazdasági Társaságokat érintő előterjesztések

#### Napirend 3/1. pontja

**Budapest VIII., Futó u. 26-28. szám alatti, 35690/2 hrsz-ú társasházban lévő 2 db önkormányzati tulajdonú lakás eladásra történő kijelölése**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Ottó – ügyvezető igazgató

#### Takács Gábor

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta. Előterjesztője Kovács Ottó ügyvezető igazgató úr, öné a szó. Nem kívánja kiegészíteni, a vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. 1 pontból álló határozat van előttünk, elfogadásához egyszerű szótöbbség kell. Kérem, szavazzanak!

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 24 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
351/2009. (IX. 02.)            24 IGEN    0 NEM    0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a **Budapest VIII., Futó u. 26-28. szám alatti 35690/2** hrsz-ú épületben elhelyezkedő 2 db üres önkormányzati tulajdonú lakást eladásra kijelöli. A Képviselő-testület felkéri a Kisfalu Kft-t a lakások üresen történő elidegenítésének lebonyolítására.

Felelős: polgármester, Kisfalu Kft.

Határidő: azonnal

#### Takács Gábor

24 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

#### Napirend 3/2. pontja

**Gerliczky János kérelme, az általa bérelt Budapest VIII., Práter u. 14. szám alatti helyiségre megállapított vételár részletfizetéssel történő megfizetésére**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Ottó – ügyvezető igazgató

#### Takács Gábor

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta. Előterjesztője Kovács Ottó ügyvezető igazgató úr, öné a szó.

#### Kovács Ottó

Köszönöm, nincs kiegészítem.

#### Takács Gábor

Melyiket tegyük majd fel szavazásra? Az „A”-t tetszik javasolni. Jó, köszönöm szépen. A vitát megnyitom. Tisztelt képviselőtársaim, előljáróban elmondanám, hogy itt van az érintett, Gerliczky János úr, aki jelezte a képviselő-testületi ülés előtt, hogy szeretne ennél a

napirendnél hozzászólni. Egy egyszerű szótöbbséges szavazás kellene ahhoz, hogy megadjuk neki a szót. Kérem, most szavazzunk ebben a kérdésben.

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 24 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
352/2009. (IX. 02.)            24 IGEN      0 NEM      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy felszólalási jogot ad Gerliczky Jánosnak.

#### **Takács Gábor**

24 igennel egyhangúan elfogadtuk, tehát, meg fogjuk tudni adni a szót.

#### **Gerliczky János**

Köszönöm szépen. Tisztelt Képviselő-testület, azért kértem önöktől szót, hogy személyesen is megpróbáljam megindokolni a beadványomat, annak ellenére, hogy tudom, hogy nem egy szokványos beadványról van szó, és azt is tudom, hogy az előterjesztő hivatalból is, félek tőle, hogy nemleges felterjesztéssel küldte önöknek az anyagot. Ebben én nem tudom őt hibáztatni, hiszen neki ez volt a dolga. Ettől függetlenül el szeretném mondani azokat az érveket, amelyek esetleg mondjuk, amellettszólnának, hogy mégis támogassák az én kérésemet. 1995. óta bérek ott egy üzletet, egy bútorbolttal, első perctől kezdve. 3 éve, a Corvin Projekt, hogy elindult, bizony, ez az ottani bútorbolt, hát, nem teljes egészében tudott funkcionálni, hiszen ott a környéken lévő emberek ugye elhagyták a területet, azóta még újak nem költöztek oda, a bútor nem olcsó. Tehát, magyarul, nem kifejezetten jó éveket zártam. Ennek ellenére végig rendszeresen kifizettem a bérleti díjat, és feltett szándékom volt az, hogy megvásárolom az üzletet, ezt most is fenntartom. Éppen ezért 3 évvel ezelőtt egy külön bankszámlára az összes megtakarított pénzemet, amiből biztos, hogy fedezni tudtam volna ennek az üzletnek a vételét, lekötöttem. Csak közben volt egy sajnálatos haláleset a családban, és emiatt, az elhalálozottnak a lakását meg kellett vásárolnom, és ezt csak hitelre tudtam megoldani, mégpedig a saját bankszámlámon lévő összegre kaptam hitelt a banktól, amely az elmúlt napokban zárult, és járt le. Gyakorlatilag itt rendeztük a bankkal az összes anyagi kérdést kamatostól, mindenestől. Nyilván ez egy olyan vis major helyzetet idézett elő, hogy jelen pillanatban a teljes tőkeösszeg, ami az üzletnek az ára lenne, nem áll rendelkezésemre. Ezért kértem azt önöktől, hogy támogassák az én részletfizetési kérelmemet. Több mint a felével rendelkezem, tehát nem azt mondtam, hogy semmit, de a teljes összeget képtelen lennék most kifizetni. Ugyanakkor továbbra is nagyon szeretném megvenni ezt az üzletet, én a családomnak a további, főleg a gyermekeimnek gondoltam, hogy esetleg továbbvinni ezt a vonalat. Pusztán ennyi lett volna az, amit még a szavazás előtt szerettem volna ehhez az ügyhöz hozzátenni, és nagyon szépen köszönöm, hogy meghallgattak.

#### **Takács Gábor**

Mi is köszönjük szépen. Mítus Zsuzsanna képviselő asszonynak adom meg a szót.

#### **Mítus Zsuzsanna**

Köszönöm a szót, viszonylag gyors leszek. A frakció nevében a 2. variációt kérném feltenni először szavazásra.

#### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen. Egyéb hozzászólás, ha nincs, akkor a vitát lezárom. Képviselő asszony a 2. variációt kéri először feltenni, akkor a 2. variációról szavazzunk ebben a pillanatban. Egyszerű szótöbbség kellene az elfogadásához. Kérem, szavazzanak!

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 25 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
353/2009. (IX. 02.)                      21 IGEN      0 NEM                      4 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy az ingatlan nyilvántartásban a 35662/0/A/1 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a Budapest VIII., Práter u. 14. szám alatti, 54,00 m<sup>2</sup> alapterületű helyiség bérlője – *Gerliczky János* - által beadott részletfizetés iránti kérelméhez méltányosságból hozzájárul azzal, hogy Gerliczky János a vételár 11.420.000,- Ft 50%-át (5.710.000,- Ft) a szerződéskötés napjáig egyösszegben, míg a fennmaradó vételár részét (5.710.000,- Ft) 5 éves, a jegybanki alapkamat 3 %-ával növelt kamattal, havi egyenlő részletekben fizeti meg. Amennyiben Gerliczky János 2009. év szeptember 15. napjáig nem köt adásvételi szerződést, úgy vételi kérelem alapján, új eljárás keretében, az akkor érvényes rendelkezések szerint van lehetőség a helyiségbérlemény értékesítésére.

Felelős: polgármester, Kisfalu Kft.  
Határidő: azonnal

**Takács Gábor**

21 igen, 0 nem, 4 tartózkodással elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Kérem, tájékoztassuk akkor Gerliczky urat, hogy ez mit jelent. Köszönöm. Következik:

**Napirend 3/3. pontja**

- ▶ **A Bp., VIII. kerület Orczy út 3-5. szám alatti iskolaépület értékesítésére kiírt pályázat eredménytelenségének megállapítása, javaslat a további hasznosításra**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – alpolgármester

**Takács Gábor**

Bizottság nem tárgyalta. Előterjesztője dr. Kocsis Máté alpolgármester úr. Nem kívánja? Nem kívánja kiegészíteni, köszönöm, a vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. Egyszerű szótöbbség kell az elfogadásához. Kérem, szavazzanak!

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 25 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
354/2009. (IX. 02.)                      25 IGEN      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a Budapest VIII. kerület Orczy út 3-5. sz. alatti iskolaépület II. nyilvános pályázatát eredménytelennek minősíti.
2. a Budapest VIII. kerület Orczy út 3-5. szám alatti iskolaépületet nyilvános pályázat lefolytatását követően bérbeadás útján kívánja hasznosítani.
3. felkéri a Kisfalu Kft.-t a Budapest VIII. kerület Orczy út 3-5. szám alatti, önkormányzati tulajdonú iskolaépület bérbeadására vonatkozó pályázati dokumentáció

összeállítására, annak testületi előterjesztésére, majd a pályázati eljárás lebonyolítására.

Határidő: 1., és 2., pont esetében azonnal  
3. pont esetében a pályázati dokumentáció beterjesztésére 2009. szeptember 16., a pályázat lefolytatására a dokumentációnak megfelelően

Felelős: polgármester, Kovács Ottó ügyvezető

**Takács Gábor**

25 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

#### **4. Vagyonkezeléssel, városüzemeltetéssel kapcsolatos előterjesztések**

**Napirend 4/1. pontja**

**Tájékoztatás a Fővárosi Rehabilitációs Keretre kiírt társasházi pályázatok bírálatáról; javaslat a bírálat és a Főgáz Zrt. levele alapján a társasházi pályázatokra biztosított fedezetek módosítására**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Kertészné Bródy Sarolta – képviselő, Társasházi Pályázatokat Elbíráló Munkacsoport elnöke

**Takács Gábor**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta. Előterjesztője Kertészné Bródy Sarolta képviselő asszony, Társasházi Pályázatokat Elbíráló Munkacsoport elnöke. Elnök asszony, öné a szó.

**Kertészné Bródy Sarolta**

Köszönöm szépen. Augusztus 10-én összeült a bizottság ismételten, mint minden évben. Meghoztuk a döntéseinket. Én nem szeretném ezt továbbiakban kiegészíteni, igen részletességgel, alaposan összeállított anyagot adtunk itt közre. Én szeretném, ha maradéktalanul, minden pontját elfogadná a testület, tudniillik, ez nagyon-nagyon fontos, jövőre nem tudjuk, hogy egyáltalán lesznek-e ilyen pályázatok, mind a fővárosban, mind a kerületben. Én nagyon szeretném, hogyha kedvező elbírálást kapnánk. Köszönöm szépen.

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen, a vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. 8 pontból álló határozati javaslatsor van előttünk, elfogadásához minősített szótöbbség szükséges. Kérem, szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 25 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
355/2009. (IX. 02.)                      25 IGEN      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

Képviselő-testület úgy dönt, hogy:

1./ Főgáz Zrt. pályázatához biztosított 11705 cím felújításra nyújtott kölcsönök, visszatérítendő támogatások kiadási előirányzatát 15.000 e Ft-tal csökkenti és ezzel



egyidejűleg a 11705 cím társasházaknak felújításra nyújtott vissza nem térítendő támogatás - Fővárosi Önkormányzat pályázatához - előirányzatát 15.000 e Ft-tal megemeli.

2./ jelen határozat 2. és 3. pontja alapján a 322/2009.(VII.15.) sz. határozat 2. pontját úgy módosítja, hogy az Önkormányzat a 2010. évi költségvetés terhére 7.394 e Ft erejéig vissza nem térítendő társasházi felújítási támogatásra vállal előzetes kötelezettséget.

3./ Főgáz Zrt. pályázatához biztosított 11705 cím bevételi felújítási kölcsön törlesztés előirányzatából és a 11705 cím felújításra nyújtott kölcsönök, visszatérítendő támogatás kiadási előirányzatából a közös pályázat elmaradása miatt 5.000 e Ft-ot töröl.

4./ Főgáz Zrt. pályázatához biztosított 11705 cím társasházaknak felújításra nyújtott kölcsönök, visszatérítendő felújítási támogatás kiadási előirányzatból 10.386 e Ft-ot, a Fővárosi Rehabilitációs Keretre társasházaknak biztosított felújításra nyújtott kölcsönök, visszatérítendő támogatások kiadási előirányzatából 1.346 e Ft-ot – összesen 11.732 e Ft-ot - átcsoportosít a helyi folyamatosan benyújtható társasházi felújítási pályázatokra nyújtandó kölcsönök, visszatérítendő támogatás kiadási előirányzatára.

5./ engedélyezi, hogy a helyi pályázatokra biztosított visszatérítendő támogatások év végi szabad maradványa ne kerüljön elvonásra, a 2010. évi költségvetés elfogadásáig ebből a keretből lehet bírálni a benyújtott pályázatokat a Képviselő-testület 116/2009.(IV.1.) sz. határozatában elfogadott feltételek mellett.

6./ felkéri a polgármestert, hogy a költségvetés következő módosításánál és a 2010. évi költségvetés készítésénél jelen határozat 1-5. pontjaiban foglaltakat vegye figyelembe.

7./ a Fővárosi Rehabilitációs Keretre benyújtott pályázatok bírálatáról a tájékoztatást elfogadja.

8./ köszönetét fejezi ki a Fővárosi Gázművek Zrt. 2008. évi támogatásáért és a maradványösszegek, beérkezett törlesztő részletek további felhasználásának önkormányzati hatáskörben történő felhasználása engedélyezéséért.

Felelős: polgármester

Határidő: 1-5. pontok, 7-8. pontok azonnal

6. pont a költségvetés következő módosítása, 2010. évi költségvetés készítése

**Takács Gábor**

25 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

**Napirend 4/2. pontja**

**Javaslatok a kerületfejlesztési válságkezelő intézkedésekre a Képviselő-testület 31/2009. (II. 25.) számú határozatának alapján**

(írásbeli előterjesztés, PÖTKÉZBESÍTÉS)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - alpolgármester

**Takács Gábor**

Előterjesztője dr. Kocsis Máté alpolgármester úr, aki nem kívánja kiegészíteni. Arról kell még tájékoztatnom önöket, hogy van egy plusz határozati javaslat módosítás. Ez egy helyszíni

kiosztású anyag volt, és természetesen az illetékes bizottságok megtárgyalták. A vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. A módosított, 8 pontból – alpontokkal – álló határozat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges. Kérem, szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 25 KÉPVISELŐ**  
**A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**  
**356/2009. (IX. 02.)                    21 IGEN           0 NEM           4 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- 1.) a lakás és nem lakás célú helyiség bérlemény elidegenítésével, az üres lakások és nem lakás célú helyiségek elidegenítésével, a tetőtér elidegenítésekkel, a helyiségbérbeadással, valamint a lakásbérbeadással kapcsolatban megfogalmazott irányelveket az alábbiak szerint elfogadja:
  - a.) Ha a határozatlan időre bérbeadott, elidegenítésre kijelölt épületben elhelyezkedő, lakásbérleményre az elővásárlási jog jogosultja 2009. október 1. és 2010. június 30. között nyújtja be vételi kérelmét, a vételárat a forgalmi érték 15 %-ában kell meghatározni. Az épületek felújítottsági fokától függően szorzó számokkal meghatározandó vételárat a kedvezményes mérték alapján kell meghatározni. A vételár a további esetekben nem változik. A kedvezményes időszakban az adásvételi szerződés aláírásával egyidejűleg befizetendő összeg a vételár 10 %-ának megfelelő vételárrész.
  - b.) A Budapest Európa Belváros Kulturális-gazdasági Fejlesztési Program, Józsefváros Palota-negyed” Akció Tervben nevesített lakóépületek lakásbérleményeinek elidegenítése során a vételárat az alap vételár mérték 2-szeresében kell meghatározni. A területről befolyó vételárat a terület felújítására kell elkülöníteni és felhasználni.
  - c.) A szociális helyzet alapján 25 éves kamatmentes részletfizetéssel elidegenített lakásbérlemények esetében, a futamidő lejárat előtti teljes vételár kiegyenlítés során adható kedvezmény mértéke:

0-5 éven belül	30 %
5-10 éven belül	15 %
10-15 éven belül	5 %
15 éven túl	0 %
  - d.) A nem lakás célú helyiségek esetében az elidegenítési előterjesztéstől számított 5 éven belül bérbeadott helyiségek esetében a megtérülés számítását 8 év távlatában kell vizsgálni, az 5 éven túl bérbeadott helyiségek esetében 10 év távlatában kell vizsgálni.
  - e.) Azon 10 MFt forgalmi érték alatti nem lakás célú helyiségek esetében, amelyek megtérülési mutatója 10 %, a társasházban az Önkormányzat tulajdona 4 albetét, vagy 10 % alatti és mellékcúcaban helyezkedik el, az Önkormányzat csak különös esetben nem kívánja elidegeníteni. A vételár meghatározására vonatkozó tulajdonosi döntés előterjesztésében különös körülményt indokolásként fel kell tüntetni.
  - f.) Azon 10 MFt forgalmi érték alatti üres nem lakás célú helyiségek esetében, amelyek 1 éven túl nem kerültek bérbeadásra, vételi kérelemre, tulajdonosi döntés alapján nyílt versenyeztetési eljárás mellőzésével is elidegeníthetők.
  - g.) A 10 m<sup>2</sup> alapterület alatti üres lakások és nem lakás célú helyiségek vételi kérelemre, tulajdonosi döntés alapján a szomszéd ingatlan tulajdonosának nyílt versenyeztetési eljárás mellőzésével is elidegeníthetők.

- h.) A nyílt árverésen nyertes ajánlattevő banki hitel felhasználásával is megfizetheti az általa megajánlott vételárat. Ebben az esetben a teljes vételár kiegyenlítésére az adásvételi szerződés aláírásától számított 45 munkanap áll rendelkezésére, az adásvételi szerződés aláírásával egyidejűleg a megajánlott vételár 20 %-át foglaló címén kell megfizetni. Ha a nyertes ajánlattevő a teljes vételárat nem fizeti meg, a foglaló az Önkormányzatnál marad. Az ingatlan birtokbaadására a vételár teljes kiegyenlítését követően van lehetőség.
- 2.) felkéri a polgármestert az előterjesztésben megfogalmazottak szerint szükséges rendeletmódosítások elkészítésére.
  - 3.) felkéri a polgármestert, hogy a lakás bérlemények elidegenítésével kapcsolatos kedvezményekről, az üres lakások és nem lakás célú helyiségek elidegenítésével kapcsolatos változásokról, a nem lakás célú bérlemények bérlőivel kapcsolatos bérleti díj kedvezményekről és hátralék engedményekről, az egyéb kedvezményekről, változásokról a Józsefváros újságon, az Önkormányzat és a gazdasági társaságok honlapján, a hirdető táblákon, és szükséges esetekben közvetlen megkeresésen keresztül tájékoztassa a lakosságot és a kerületi vállalkozókat.
  - 4.) felkéri a Kisfalu Kft-t, vizsgálja meg a tiszta önkormányzati tulajdonú lakóépületek tetőtérainek elidegenítéséhez szükséges feltételeket. A részletes feltételeket dolgozza ki, tegyen javaslatot a szükséges rendeletmódosításokra, valamint a Józsefvárosi Önkormányzat és a Kisfalu Kft. között fennálló megbízási szerződés módosítására.
  - 5.) azoknak helyiségbérlőknek, akiknek 2008. július 1-e után keletkezett hátralékuk, de még nem folyik ellenük jogi-, végrehajtási eljárás, nincs kibocsátva ellenük fizetési meghagyás és/vagy nincs részletfizetési megállapodásuk és a hátralékuk 75%-át egy összegben befizetik 2009. október 15-ig, akkor a fennmaradó hátralékot és a késedelmi kamatokat az önkormányzat elengedi. Felkéri a Kisfalu Kft-t a helyiségbérleti kintlévőségek csökkentése érdekében, küldjön tájékoztatót az érintetteknek.
  - 6.) azoknak a nem hátralékos helyiségbérlőknek, akik a 2009. évre még hátralévő időszakára előírandó fizetési kötelezettségeit (bérleti-, közüzemi- és különszolgáltatási díjak) előre, legkésőbb 2009. október 15-ig teljesíti, egyszeri, a havi bérleti díj 50%-ának megfelelő összegű bérleti díj kedvezményt biztosít, melyet majd a 2010. januári bérleti díjből ír jóvá.  
A kedvezmény nem érinti az egyéb díjakat (közüzemi díjak, külön díjak, stb.). Felkéri a Kisfalu Kft-t a helyiségbérleti kintlévőségek csökkentése érdekében, küldjön tájékoztatót az érintetteknek.
  - 7.) azoknak a helyiségbérlőknek, akiknek 2009. december 31-én lejárt esedékességű tartozásuk nem lesz, továbbá jelenlegi bérleti díjuk legalább 10%-kal meghaladja a számított bérleti díj mértékét, egyszeri kedvezményként a 2010. januárjában esedékes inflációs díjemelést (kizárólag a bérleti díjra vonatkozóan!) az ő esetükben nem érvényesíti. A kedvezmény nem érinti az egyéb díjakat (közüzemi díjak, külön díjak, stb.). Felkéri a Kisfalu Kft-t a helyiségbérleti kintlévőségek csökkentése érdekében, küldjön tájékoztatót az érintetteknek.
  - 8.) azoknak a lakásbérlőknek, akik a fennálló hátralékukat egyösszegben vagy részletfizetési megállapodással vállalják törleszteni és kérelmüket 2009. november 30-ig benyújtják és a részletfizetési megállapodásban foglaltakat teljesítik a késedelmi kamatot elengedi. Felkéri a Józsefvárosi Vagyonkezelő Kft-t, küldjön a hátralékkal rendelkező lakásbérlők részére tájékoztatót:
    - a.) a szociális lakbér és egyéb támogatások igénybevételének lehetőségeiről,
    - b.) késedelmi kamat elengedésének lehetőségéről.

Felelős: polgármester, Kisfalu Kft., Józsefvárosi Vagyonkezelő Kft.

Határidő: 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8. pont esetében: azonnal  
4. pont esetében 2009. decemberi első Képviselő-testület

**Takács Gábor**

21 igen, 0 nem, 4 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

**Napirend 4/3. pontja**

**Budapest Közlekedési Rendszerének Fejlesztési Terve. A 2020-ig elfogadott fejlesztések kerületet érintő projektjeinek ismertetése**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Csécsesi Béla – polgármester

**Takács Gábor**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta, én nem kívánom kiegészíteni. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Dr. Kocsis Máté frakcióvezető úré a szó, ügyrend.

**Dr. Kocsis Máté**

Ügyrendben szeretném kérni a napirendi pont levételét. Köszönöm szépen.

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen. Ügyrendi javaslat a napirendi pont levételéről. Minősített szótöbbség szükséges ennek az elfogadásához. Kérem, most szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 24 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**357/2009. (IX. 02.)**

**24 IGEN**

**0 NEM**

**0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy elfogadja dr. Kocsis Máté ügyrendi indítványát az előterjesztés napirendről történő levételéről.

**Takács Gábor**

24 igennel egyhangúan elfogadta a testület az ügyrendi javaslatot, tehát, akkor levettük napirendről. Következik:

**Napirend 4/4. pontja**

**Teleki téri piac és környéke rekonstrukciójának pályázati kiírása**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Falus Péter - képviselő

**Takács Gábor**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta. Előterjesztője Falus Péter képviselő úr, öné a szó.

**Falus Péter**

Köszönöm a szót. Igazán nagyon sokat nem szeretnék hozzáfűzni, mert ez most már tényleg kezd lerágott csont lenni, ez az egész Teleki téri piac és a környéke. Jó értelemben mondtam a csontot. Jelenleg is igen sok pletyka kering a környéken, amit valamennyien ismerünk. Én

úgy gondolom, hogy ez az előterjesztés valamelyest talán előbbre viszi annak a lehetőségét, hogy kiírjunk valamilyen pályázatot. A testületnek van egy jó néhány olyan döntése, ami végső soron nem lett végrehajtva, még egyelőre. Tehát, ezért gondoltam arra, hogy minden körülmények között idén valamilyen pályázat kiírásra kerüljön. A határozat 2-es pontjában említett, úgymond bizottságot össze lehet állítani, ez a testület vagy előtte a bizottság asztalára le tud tenni egy olyan dokumentációt, ami lehetővé teszi, hogy még idén egy pályázatot írjunk ki a Teleki téri piac és környékének rendbe tételére. Én ehhez kérném a testületnek a támogatását, köszönöm.

### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, a vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Dr. Juharos Róberté a szó.

### **Dr. Juharos Róbert**

Igen, tisztelt Képviselő-testület, Falus úrnak a szorgalmával és ügybuzgalmával egyetértek, sőt, meg is értem, tekintettel arra, hogy ő ennek a területnek az egyéni képviselője. Azért elmondanám, hogy az itt becsatolt anyagok hosszú-hosszú évek munkájának csak egy nagyon szűk kivonata, tekintettel arra, hogy a ciklus eleje óta a Révvel elég komoly munkát végeztünk annak érdekében, hogy feltárjuk a Teleki téri piac rekonstrukciójának lehetőségeit, és ezzel kapcsolatos tanulmányok készültek. Készültek különböző javaslatok is, műszaki illetve építészeti vázlatok és koncepciók versenyeztek egymással, illetve hát nyilvánvalóan az ehhez kapcsolódó gazdasági feltételrendszernek a megvizsgálására is sor került. Itt alapvetően, csak a Képviselő-testület tisztánlátása végett elmondanám, hogy két út áll a Képviselő-testület előtt. Az egyik a saját beruházásban történő megvalósulás, ennek ma, jelen gazdasági körülmények mellett és a költségvetés jelenlegi helyzete, illetve hát az egykor tervezett sajnálatos kötvénykibocsátás megghiúsulása mellett, ugye itt a hitelválságot okolhatjuk, ma még nem látszik valószínűsíthetőnek, hogy itt a közeljövőben saját forrásból a piac rendezésére sor tud kerülni. Ezzel párhuzamosan zajlott egy olyan előkészítő munka, amiből egyébként a Péter az előterjesztésében idéz, ami arról szólna, hogy külső forrás bevonásával akár egy építési koncesszió vagy szolgáltatási koncesszió vagy ezzel egyes megoldás születhetne a tér rekonstrukciójának megvalósulására. Azt kell, hogy mondjam, az anyag maga azért nem került eddig elő, mert úgy ítélte meg mind a Rév vezetése, mind magunk is, hogy addig, amíg az ingatlanpiaci válság tart, illetve a hitelválságból nem tudunk kilábalni, annak az esélyei is, hogy egyébként sikeres, ilyen jellegű pályázat kiírásra kerüljön, a zéró fele konvergál. Namost, azt mondtuk, hogy addig, ameddig ennek a valósága, piaci realitása nem valószínűsíthető, addig önmagában, Falus úrnak is mondom, abban maradtunk, nem az időt húzzuk, hát ezek az anyagok elkészültek, Péter, te is tudod, ott vannak a ládafiában, azért nem kértünk rá mindezidáig döntést, mert nem valószínűsítettük annak a realitását, hogy akár egy ilyen típusú közbeszerzési eljárásban, akár hitelfelvétellel ma reálisan ezt a projektet meg tudjuk valósítani. Annak a politikai mérlegelése viszont, hogy egy eleve nyilvánvaló kudarcba fulladjon egy pályáztatás, azt mérlegelni kell, hogy valóban érdeke lehet-e az önkormányzatnak. Vagy pedig tovább kell ezen dolgozni, meg kell várni a megfelelő időpontot, és amikor ez megvan, akkor elindítani magát a projektet. Tehát, két állításom van. Az egyik állításom az, hogy a Teleki tér, egyébként a kerületfejlesztési koncepcióknak, a területfejlesztési anyagainknak, alapidokumentumainknak a fundamentuma. Benne van, ott van a prioritási listán, ott van a projektlistának az élmezőnyében. A VIII. kerületi nagyprojektek első harmadában van a Teleki tér. Ennek megfelelő súlyt is kapott az előkészítése során, a projekt elő van készítve, tudunk miről beszélni, ha van miről beszélni, és akkor van miről beszélni, ha látjuk a forrását. Azon ritka projektek közé tartozik, ami tényleg olyan szinten elő van készítve, hogy el kell dördíteni a

startpiztolyt. Én értem, hogy a Falus úron, mint helyi képviselőn nyomás van, hogy ezt a problémát meg kell oldani, mégis megfontolás tárgyává tenném, hogy a megfelelő időpontban süssük el, mert hogyha nem lesz sikeres, nagyon sok időt veszítünk vele. Nagyon sok időt veszítünk egy fölösleges pályázattal, ráadásul egy kudarcos történet után sokkal nehezebb bármit is megismételni. Én azt javasolnám most, hogy kecske és káposzta is megmaradjon, itt nem munkacsoportra van szükség, mert a munkacsoport már érdemi munkát nem fog tudni végezni, az anyagok elő vannak készítve. Két dolgot kell mérlegelni. Hogyha úgy érezzük, hogy hitelágon elég erősek vagyunk és tudjuk finanszírozni, vagy kapunk erre forrást, akkor hitelt kell felvenni és saját beruházásban lehet megcsinálni. „B” verzió, ha azt mondjuk, hogy nem, ez nem reális járható út, ez hitelcélként ma nem bonyolítható le, akkor ezzel összefüggésben végig kell nézni a piacon, találunk-e ma olyan forrást, olyan befektetőt, aki ebbe a projektbe be tud jönni. És amikor ennek megvan a lehetősége, akkor kell kiírni az eljárást, hogy ez közbeszerzési eljárás vagy sem, szerintem ne határozzuk meg, Péter. Én nem vagyok ellen annak, hogy ma akár döntést is hozunk abban. Én azt mondom, hogy bízzuk meg vele a bizottságunkat, ne hozunk létre új bizottságot, mert az csak egy, ha nem tudsz megoldani egy problémát, csinálj egy bizottságot, ismerjük régóta a mondást. Most ez a javaslat, ez picit ilyennek tűnik, én azt gondolom, hogy a meglévő bizottság kapja meg ezt a munkát, nézzük meg és számoljon be arról, hogy milyen lehetőségek vannak egy meghatározott időn belül a Képviselő-testületnek, hogy mi van a Teleki térről. Tehát még egyszer, én azt az ígéretet tudom neked tenni erről az oldalról, hogy a Teleki tér, az prioritás nekünk is, a FIDESZ frakciónak is prioritási listán van rajta. Amint látjuk a lehetőségét a megvalósításnak, abban a pillanatban, és egy pillanattal sem később, indítsuk el a projektet. Főlegesen ne írjunk ki pályázatokat, mert csak koptatjuk a hitelességét az eddigi munkának, amiből pedig nagyon sok volt benne, hiszen az Alföldi Gyuriék nagyon sokat dolgoztak ezzel a történettel, amit nyilván te is tudsz, hiszen ezeket az anyagokat tőle kaptad. Mondom még egyszer, javaslat az lenne, hogy kapja meg a Gazdálkodási, Kerületfejlesztési Bizottság, és akár mondjuk, egy 60 napos határidővel térjünk vissza rá, amennyiben érdemi javaslattal elő tudunk állni ezzel kapcsolatban, akkor hozzuk be. Tehát, nem altatni szeretném az ügyet, hanem megvárni a megfelelő előkészítettséget, és akkor hozzuk elő. Ez lenne az én javaslatom, ha ezt el tudod fogadni, akkor én ennek örülnék, mert, hogy is mondjam, a megfelelő időpont előtt elsütni valamit a projekt valóságában, a projektnek a kudarcát eredményezheti.

### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, Hárs Gábor képviselő úré a szó.

### **Hárs Gábor**

Tisztelt Falus képviselő úr és tisztelt Juharos képviselő úr, nem utolsósorban tisztelt elnök úr. Nem szívesen fokozom tovább politikai vitává ezt a Teleki teret, de sajnós az. Szeretném arra emlékeztetni tisztelt képviselőtársamat, hogy ez a terület, ez nemcsak önkormányzati képviselői terület, hanem országgyűlési is, ezért az én választókerületem kellős közepéhez tartozik a Teleki tér. És arra emlékeztetném tisztelt Juharos képviselőtársamat, hogy ő volt az elődöm, tehát neki is hozzátartozott. Ebből az következik, hogy ha megfelelő időpontot keresünk, akkor legalább 10 éves távlatban nem találunk visszamenőleg. Tehát, 10 éve nincs, nem volt megfelelő időpont. Sem az 1998-2002-es ciklusban, sem a 2002-2006-os, és úgy látszik, hogy most sincs. Én nem tudom azt megítélni, hogy a Falus képviselő úrnak az előterjesztése, az most időszerű vagy nem, helytálló vagy nem. De azt meg tudom ítélni, hogy a Teleki téren nem változik semmi. Amikor azt mondja a Falus Péter, hogy lerágott csont, akkor az én lelki szemeim előtt megjelentek azok a valódi lerágott csontok, amivel tele van, meg az az összes mocsok, szenny, amivel tele van a Teleki tér, és amivel nem tudunk egy

jöttányit sem előrelépni. Csináltunk itt nyitvatartási ügyeket, meg egyéb ügyekben nagy, szenvedélyes hozzászólások voltak itt nem olyan rég a Képviselő-testület ülésén, csak éppen arról nem beszélünk, hogy mit fogunk kezdeni Józsefvárosnak ezzel a szégyenfoltjával, sajnos, nem az egyedüli szégyenfolt. Valahogy, én nagyon örülök annak, hogy épül-szépül Józsefváros egy része. De nagyon nem örülök, és nem először és nem másodszor hívom fel erre a Képviselő-testület és a közvélemény figyelmét is, ha lehet kicsit távolabbra menni, hogy valahogy van egy vonal Józsefvároson belül, amin nem tud továbbmenni egyszerűen a kerületnek a fejlesztése. Nem tudom pontosan meghúzni ezt a vonalat, de tessék megnézni, Dankó utca, Lujza utca, Magdolna utca, nem a negyed, hanem az utca, Teleki tér, satöbbi, satöbbi és akkor még mondhatom a Kálvária teret is, meg a többit is, Dugonics utca, egyebek, Diószeghy, ezekben semmilyen változás nem bír történni. Tisztelt Képviselő-testület, és főleg elsősorban tanácsnok úr, fel szeretném hívni elsősorban azoknak a képviselőtársaimnak a figyelmét, magamat is beleértve, akik azokban a bizottságokban vagy azokban a tisztségekben dolgoznak, ahol tenni lehet ezért. Van még több, mint egy éve ennek az önkormányzatnak. Tegyük valamit annak érdekében, hogy ne csak Corvin Sétányunk legyen, ne csak Magdolna I-II-III projektünk legyen, ne csak, ezt szeretném hangsúlyozni. Tehát, nem annak a rovására és annak a terhére, hanem lépünk valamit előre ezeken a területeken is. Lehet, hogy az, amit Falus Péter javasolt, az egy elbaltázott pályázati javaslat, de akkor tessék foglalkozni ezzel. Abba a mondatába szeretnék belekapaszkodni Juharos Róbertnek, hogy a Teleki tér prioritás. És akkor soroljuk fel még, hogy mik a prioritások, mert vagy egy évvel ezelőtt Kaiser Józsefnek szekundáltam akkor, amikor azt mondtam, hogy a Diószeghy programot is meg kéne már valósítani. Én mostanában ritkán járok arra, de azt gondolom, hogy a Diószeghy program nem nagyon, jó, hát te nevezted Orczy programnak, én ragaszkodom az énáltalam még évekkkel ezelőtt kreált Diószeghy programhoz, de mindegy, mert egyik program sincs, legalábbis a valóságban nincs. Én nem tudom azt megítélni most, még egyszer mondom, hogy ezt az előterjesztést így konkrétan érdemes vagy nem érdemes támogatni. De a Teleki tér ügyét nem kérdés, hogy érdemes vagy nem, azt kell támogatni, a Képviselő-testületnek ez elsőrendű kötelessége. Köszönöm.

### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, dr. Juharos Róberté a szó.

### **Dr. Juharos Róbert**

Igen, tisztelettel, én azt gondolom, hogy ez úgy lenne helyes, tehát, nem értek picit egyet a Hárs úrnak azzal a véleményével, hogy nem volt olyan megfelelő időpont. Volt, a válságot megelőző egy-másfél, két-három év szerintem alkalmas lett volna erre. A probléma az volt, hogy nem volt kész anyag. Én azt gondolom, hogy volt olyan alkalom, amikor, ha nem is a hitelágon történő, saját megvalósításban történő projekt kivitelezése, de ez a közbeszerzéses modell, csak mire kidolgoztuk. Tehát, nem volt kész anyag. Ennek a ciklusnak az elején, amikor elhatároztuk a prioritásokat, itt volt benn Képviselő-testület előtt, mire kész lett a kiírás, bejött a válság. Ennyi, konkrétan ez történt, dramaturgiailag ez így zajlott le. Ha a ciklus elején lett volna a fiókban mondjuk, az előző ciklusban előkészített olyan anyag a Teleki térrel kapcsolatban, amit elő lehetett volna venni, akkor semmi akadálya nem lett volna. Nulláról kezdtük, tényleg készen van egy nagyon komoly anyag, a Falus úrnak az anyaga ebből ollózott, illetve ebből van összerakva. Ő is tudja, hogy bizony, nagyon komolyan foglalkoztunk vele, hogy odaállunk-e a Teleki tér ügye mellé vagy sem. Természetesen odaállunk, hanem annak a kockázatát kell mérlegelnünk, hogy fölöslegesen ne írjunk ki egy hitelválság kellős közepén egy olyan közbeszerzést, egy olyan építési koncessziót, amit adott esetben vagy nem vesz ki senki, vagy bedönt, és utána kudarcos projektről tudunk beszélni, akkor, amikor önmagában egyébként ez nem kudarcos. Ugye, a

probléma az is, hogy nem tudunk ingatlant biztosítani, ez jelen pillanatban az önkormányzatnak a törzsvagyonához tartozó terület, tehát, igazából ingatlan átadása nélkül kell tudnunk befektetőt találni ebbe a projektbe. Nagyon bonyolult a konstrukció, de ki is dolgoztuk, egyébként bizottsági döntés mellett ezt ki is dolgoztuk, föl is mérték az egész piacot. A piac összes bérlőjével a bizottság megbízása alapján tárgyalt az eljáró ügyvédi iroda, létrejöttek egyébként ezek az előzetes felmérések. Kidolgoztuk egyébként ezt a lehetőséget is, ez majd lehetőség. Én inkább azt mondanám, hogy ne azt mondjuk, hogy ez az út az egyetlen és járható, mert a Falus úrnak a javaslata ezt tartalmazza, hanem bízzuk meg akár a Gazdálkodási Bizottságot, felőlem akár munkacsoport is lehet, csak mondom, csak azért ne hozzunk létre, hogy ..... egyet, most elnézést a szóhasználatért. Sokkal fontosabb lenne az, hogy meg tudjuk menteni ezt a történetet, és mondjuk, a 30 napot én nagyon szűknek érzem. Tehát, én azt mondom, egy 60 napos határidővel csináljon a Gazdálkodási Bizottság egy döntés előkészítő anyagot, akkor mondtunk valamit. 30 nap alatt nem fogjuk tudni eséllyel produkálni azt, hogy itt egy olyan közbeszerzés legyen, amit valóban valaki ki is vesz, és ajánlatot is tesz rá. Ma ez a piaci helyzet, ezt sajnos, reálisan látni kell. Szerintem mérjük előbb fel, ha elfogadható, adjunk 60 napot rá, ha hamarabb megvan, hamarabb megvan, legyen a címzettje a bizottság. Felőlem részt vehet benne, mert értelemszerű, lehet benne közbeszerzési szakértő, meg nem tudom még a döntés előkészítő koncepció kidolgozói, főépítész, hivatali szakmai előkészítők, ezek amúgy is részt vesznek. Az eddigi anyagok sem a képviselők tollából születtek zömmel, hanem a megfelelő szakmai előkészítés után kerültek elő. Adjunk egy 60 napot, bízzuk meg a bizottságot, vonjuk be ezeket, akiket te megneveztél, és utána készüljön belőle egy testületi előterjesztés. Én ezzel egyetértek, ha hamarabb megvan, legyen hamarabb, ha hamarabb javul a gazdasági helyzet, ha adott esetben mondjuk, megkapjuk azt a forrást, amire kiírtuk ugye most a közbeszerzési pályázatot, és látszik, hogy van még további forrás bevonási lehetőség a piacon, vagy javul adott esetben, akkor tudunk ebben érdemben dönteni. Én azt szeretném, még egyszer hangsúlyozom, hogyha valóban olyan megoldást találunk, ami alapján a Teleki teret tényleg rendbe tudjuk hozni, tényleg meg tudjuk csinálni, a rekonstrukciót végre tudjuk hajtani. Ez a cél, nem más, csak ne puskázzuk el most ilyen mozgalmi alapon. Én ennyit kérnék nagyon nagy tisztelettel, és a döntéseink meg érdemiek legyenek. Jó? Ha el tudod fogadni a javaslatomat, akkor ebben meg tudnánk adott esetben állapodni, mert mindenki akarja a Teleki teret.

### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, Falus Péter képviselő úré a szó.

### **Falus Péter**

Köszönöm szépen, nem fogok ennyit válaszolni, összességében 5 percre. Nem ciklus eleje óta van, kedves Robi, 1990. óta, mondhatnám, ciklusokon átívelően. Minden ciklus rúgta arrébb a Teleki téri projektet. Ezen kár vitatkozni. Akkor is, amikor a fővárosé volt a terület, akkor is, amikor a miénk lett a terület, gyakorlatilag evvel a területtel nem foglalkoztunk, Robi. Lett volna lehetőség előrevenni, és abban nem értek veled egyet, hogy ez egy prioritás. Igen, rajta van a prioritási listán, ha jól emlékszem, olyan 8. helyen. Tehát az Európa Belvárosa, minden előbb volt, dicsérendően szépek. A Teleki tér viszont az itt lakóknak rohadatul fontos, mert nemcsak arról szól ez a mese, amiről szó volt, hogy féltjük az árusokat, meg akarjuk menteni, ingyen ugyanolyan körülmények között ott legyenek, ezen túl vagyunk már, ez egyértelmű. Itt a mese arról szól ma már, hogy egy működő piac – nem tettem jelzős szerkezetet elé, semmilyen – egy szociális feszültséget okoz, és ha jobban tetszik neked, higiénias gondok tömegét, a környéken lévő néhány hajléktalanszálló, és legyünk őszinték, saját, különbejáratú szegényembereinkkel együtt. Tehát, én úgy gondolom, hogy ez az egyik gond evvel a piaccal, a másik tényleg, hogy nem felel meg. A jegyző asszony viszont tökéletesen tudja, jobban,



mint bármelyikünk, hogy kijött valami új rendelet, törvény, nem tudom, miszerint a piacot validálni kell, újra engedélyeztetni. Ez annyit jelent, hogy az ÁNTSZ információim szerint kiment a Teleki térre, és mondta, hogy ők meg az önkormányzat ki fog menni, és közli, hogy mit kell a bérlőnek és mit kell a tulajdonosnak azonnali hatállyal rendbe hozni, mert az önkormányzat a következő 5-8 évben a piachoz nem nyúl hozzá, minden marad. Namost ezt, ha azt mondom, hogy kitörő lelkesedéssel és örömdákkal fogadták, akkor hazudnék. Igen, Robi, igazad van, új anyagok nincsenek, te is láttad a Pendolának az anyagát, a Révnek a látványterveit, szebbnél szebbek. Amikor ezt kezdtük, nagyon jól tudod és emlékszel rá, Robi, ebben a szobában ketten nagyon emlékszünk rá, nem volt akkor sem igazán arra lehetőség, hogy hogyan. Az, hogy közbeszerzési pályázat, ezen nem vitatkozom, valamilyen pályázatról beszéljünk, beszéljünk egy hasznosítási pályázatról, beszéljünk egy üzemeltetésről, egy koncesszióról, bármiről, de lépnünk kell. Ez továbbiakban nem megy. Én úgy gondolom, azon lehet vitatkozni, hogy idővesztés vagy nem idővesztés, ha kiírsz egy pályázatot, nem sikerül. Ezen, mindenben lehet vitatkozni. Én azt, azt hiszem, el tudom fogadni, és még egy megjegyzés, az bizonyos kérdőjeleket vet föl, ha akkor írom ki a pályázatot csak, ha van egy darab van két darab jelölt, aki ezt meg tudja építeni, nem sok van ilyen, ebben neked igazad van. Én azt hiszem, hogy azt el lehetne fogadni, hogy október végéig vagy az októberi második testületi ülésre terjesszen akár a bizottságunk egy olyan anyagot a Képviselő-testület elé, ami alapja lehet egy 2009-es megvalósítási pályázat előkészítéséhez. Én úgy gondolom, hogy egy 4-5 hét alatt, nem az egész bizottság, persze szakértőkkel együtt képes arra, hogy egy olyan anyagot legyen a testület elé, aminek alapján a testület el tudja dönteni azt, hogy igenis, ki lehet írni. Sőt, ne adj isten, ez a bizottság a pályázati rendszert is ki tudja dolgozni. Ebben partner vagyok, ha ezt megfogalmazod szó szerint, akkor szerintem ez mehet, mert más nem megy. Ez is valami előrelépés.

#### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, dr. Dénes Margit.

#### **Dr. Dénes Margit**

Köszönöm a szót. Valahol érintette a Péter azt, amit én akartam mondani, hogy a piac jelenleg eléggé szerencsétlenül néz ki. Azt elkívánni, hogy azok, akik ott üzemeltetik, beruházzanak, azt csak akkor lehet, ha valamit tudnak. És itt már évek óta lebeg, hogy költöznek, nem költöznek, bezárnak, és ennél rosszabbat, a bizonytalanságnál rosszabbat nem tudok elképzelni, ezért a piac forgalma csökken, és a piac élhetősége és tisztasági foka is ezért csökken. Én azt javaslom, hogy csináljunk egy rövidtávú programot, ahol tudják, hogy ennyi ideig biztos, hogy maradnak. Egy középtávú program, amit Juharos úr is mondott, hogy különböző verziók a megvalósításra, és tűzzünk ki egy hosszútávú programot, mit hol akarunk, hogyan akarunk, hogy hogy fognak működni. Lássanak az itt dolgozók tisztán, talán akkor a piacot is egy kicsit jobb állapotba tudjuk hozni. Köszönöm.

#### **Takács Gábor**

Köszönöm szépen, dr. Juharos Róberté a szó.

#### **Dr. Juharos Róbert**

Igen, tisztelettel, azért jelentkeztem újból, mert valami döntéshelyét azért jó lenne, én nem akarok udvariatlan lenni a Péterrel szemben sem, de ugyanakkor meg olyan döntésnek látom értelmét, amiből következik is valami. Én azt gondolom, hogy a nyílt közbeszerzési pályázatot, azt ne nevesítsük most. Ugyanis ügyis vissza kell hozni a testület elé, majd amikor eldől, hogy ebbe az irányba megyünk-e, vagy saját beruházás irányba megyünk, vagy nem tudom, mi, akkor erre tegyen javaslatot az, aki ennek a gazdája. Nekem az lenne a

tiszteletteljes javaslatom, akár maradhat is felőlem a te szöveged, hogy a nyílt közbeszerzési pályázat helyett írjunk egy döntés előkészítő anyagot, aztán, hogy az, amikor visszakerül a testület elé, hogy az most egy pályázat lesz, közbeszerzési pályázat lesz, vagy adott esetben egy hitelfelvételről szóló pályázat, az egy külön dolog. De ne most határozzuk meg, mert akkor bekerítjük a projektet, és nem fogunk tudni kijönni belőle, hogyha más derül ki, hogy más a járható út. A másik pedig a határidő, én a 30 napot nem látom reálisnak, Péter. Én azt mondom, hogy 60 napot mondjunk, látni fogjuk addigra már, hogy mi a helyzet, látni fogjuk, hogy mi van a másik eljárásunkkal. Péter, annyiban szeretnék visszatérni hozzád, hogy az a helyzet, hogy nem volt olyan uniós pályázat, amire a Teleki teret be lehetett volna tolni. Egészen őszintén ez a nagy helyzet, és sajnos, az uniós program, melynek egy nagy része ugye olyan, amit a pályázathoz igazítunk hozzá, és nem az van, hogy mi ezt szeretnénk, és akkor, ha van ilyen pályázat, akkor el tudunk vele indulni. Ha lenne ilyen pályázat, nyilván az lenne a legkézenfekvőbb. Egyébként a Teleki tér környezetének a rekonstrukciója, a zöldfelület rekonstrukciója, ugye az MNP III-ban van kiírás, azzal indulunk is, csak mondjuk, tényleg az a dráma, hogy maga a piac területe, az meg marad úgy. Tehát, hogyha nyerünk is vele, akkor a környezete, a park, az meg tud újulni, de maga a piac nem. Tehát, én azt mondanám, hogy a „közbeszerzési pályázatot ír ki” szöveg helyére azt íránk, hogy döntés előkészítő anyagot készít, és a határozat meghozatalától számított 60 napon belül, akkor előterjesztés készül. Szerintem, az lenne a kézenfekvő, hogyha a bizottsággal, akár az általad itt felsorolt szakértőkkel együtt készíteni ezt elő, és akkor nem kell új bizottságot létrehozni, majd a bizottságon belül, meg, hogyha témafelelősöket akarunk megjelölni, meg tudjuk csinálni. Ha ez így neked megfelel. Jó? Én ezzel a módosítással javasolnám akkor az anyagot. Köszönöm.

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen, Falus Péteré a szó.

**Falus Péter**

Köszönöm, mielőtt bármit mondanék, Robi, írtam valamit, úgyhogy elmondom. Én nagyon szeretném a jegyző asszonynak a véleményét most tudni, hogy hogy is van ez, ami a Teleki téri piacon most elhangzik, hogy 5 évig nem nyúlunk hozzá, és nekik rendbe kell hozni a piacot, meg az ÁNTSZ-előírásokat, mert ez azért eléggé fontos lehet.

**Takács Gábor**

Jegyző asszony.

**Dr. Xantus Judit**

Tisztelt Képviselő-testület, valóban új rendelkezés vonatkozik a piacokra. Működési engedélyt kell kérniük, és így regisztráljuk a piacokat. Ezek az eljárások elindultak, tekintettel arra, hogy a Teleki téri piac az önkormányzaté, ezért a X. kerületet jelölték ki az eljárás lefolytatására.

**Dr. Kovács Gabriella**

Az eljárás, az a piac működtetőjét fogja kötelezni, tehát, az önkormányzatot.

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen. Falus úr?

**Falus Péter**

Juharos úr, mondanék egy határozati javaslatot: „A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1./ A Teleki téri piac rekonstrukciójának megvalósítása érdekében a Gazdálkodási, Kerületfejlesztési, Költségvetési és Pénzügyi Ellenőrző Bizottsággal készített egy döntés előkészítő anyagot, mely megalapozza egy megfelelő pályázat kiírását.

Határidő: a Képviselő-testület novemberi első ülése

2./ A jelen határozati javaslat 1./ pontjában foglaltak végrehajtására a bizottság a munkába bevonja a szükséges szakértőket.”

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen, ez egy módosító javaslat, ugye? Elnök úr, rendben lesz ez így?

**Dr. Juharos Róbert**

Tekintettel arra, hogy az én módosító indítványomnak a befogadásáról szólt, így azt gondolom, hogy igen. Ha jól értettem, akkor a Péter elfogadta a módosító indítványt, így azt hiszem, akkor erről így szavazni sem kell, hanem akkor mehet így egybe. Jó, rendben.

**Takács Gábor**

Akkor erről szavazunk, jó?

**Dr. Juharos Róbert**

Mondjuk, egy dolgot még, csak fél mondat, lábjegyzet, mert ugye most ebben még benne maradt a pályázat, nem biztos, hogy a pályázat lesz a helyes út, de akkor legfeljebb módosítjuk, engem különösebben nem zavar, jó, köszönöm.

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen, akkor a vitát lezárom. Amit Falus úr felolvasott, arról fogunk szavazni, egyszerű szótöbbséges szavazás szükséges. Kérem, most szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 24 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**358/2009. (IX. 02.)**

**24 IGEN**

**0 NEM**

**0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1./ A Teleki téri piac rekonstrukciójának megvalósítása érdekében a Gazdálkodási, Kerületfejlesztési, Költségvetési és Pénzügyi Ellenőrző Bizottsággal készített egy döntés előkészítő anyagot, mely megalapozza egy megfelelő pályázat kiírását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület novemberi első ülése

2./ A jelen határozat 1./ pontjában foglaltak végrehajtására a bizottság a munkába bevonja a szükséges szakértőket.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

**Takács Gábor**

24 igennel egyhangúan elfogadta a testület, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

**Napirend 4/5. pontja**

- ▶ **Javaslat Józsefvárosi Autómentes Napok szervezésére**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Petrák Lajos - képviselő

**Takács Gábor**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta. Előterjesztője Petrák Lajos képviselő úr lenne. Helyette? Kardos-Erdődi Zsolt elnök úré a szó.

**Kardos-Erdődi Zsolt**

Nem kívánom kiegészíteni.

**Takács Gábor**

Nagyon szépen köszönöm, a vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. Egyszerű szótöbbség kell az elfogadásához. Kérem, szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 24 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**359/2009. (IX. 02.)                      24 IGEN      0 NEM      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. Józsefvárosi Autómentes Napokat kíván szervezni a lehetőségekhez mérten az alábbiak szerint: 2009. szeptember 18-án egész napos program (08-18 ó között) keretében Józsefváros új sétálóutcája, a Krúdy utca területén, valamint szeptember 22-én biciklis felvonulás és futás keretében a kerületi oktatási intézményekkel közösen.
2. A program szervezéséhez az önkormányzat pénzügyi fedezetet nem biztosít.

Határidő: azonnal

Felelős: jegyző

**Takács Gábor**

24 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

## **5. Egészségügyi, népjóléti ügyekkel kapcsolatos előterjesztések**

**Napirend 5/1 pontja**

- Javaslat a közfoglalkoztatási terv felülvizsgálatára**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - alpolgármester

**Takács Gábor**

Bizottság nem tárgyalta. Előterjesztője dr. Kocsis Máté alpolgármester úr, aki nem kívánja kiegészíteni, a vitát megnyitom. Tóth Krisztián képviselő úr, ügyrend.

**Tóth Krisztián**

Köszönöm a szót, elnök úr, szeretnék kérni 10 perc frakcióegyeztető szünetet, ha lehetséges.

**Takács Gábor**

Köszönöm, 10 perc szünet.

*Szünet***Takács Gábor**

Akkor folytatnánk az 5/1-est, és akkor a módosítással kapcsolatban megadnám a szót Tóth Krisztián képviselő úrnak.

**Tóth Krisztián**

Köszönöm a szót, elnök úr, és köszönöm a türelmét mindenkinek, minden képviselőtársamnak. Azt gondolom, hogy az ügy mindenféleképpen megérte a fáradozást. Az egyeztetés eredménye az lett, hogy kialakult egy közös álláspont, amely mindenki számára, legfőképpen a cigánymuzikusok számára megnyugtató és egyértelmű, ami nagyon fontos, hogy egyértelmű, tiszta helyzettel álljunk szemben. Ezért a határozati javaslat 1-es pontját a következőképpen módosítanánk: „1. kulturális/művészeti tevékenység támogatása körében „Józsefvárosi Cigányzenekar” elnevezéssel zenekart hoz létre és működtet – önként vállalt feladatként - 2010. január 31. napjáig közhasznú foglalkoztatottakkal; ezt követően tartós önként vállalt feladatellátással biztosítja, csak közhasznú foglalkoztatás keretében.” Köszönöm szépen.

**Takács Gábor**

Ha nincs több hozzászólás, akkor a vitát lezárom. Akkor kérem szépen, hogy szavazzunk, minősített szótöbbséges szavazás lesz, és kérem, hogy azt vegyék akkor figyelembe képviselőtársaim, amilyen módosító javaslat elhangzott. Kérem, most szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 22 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
360/2009. (IX. 02.)            22 IGEN    0 NEM    0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. kulturális/művészeti tevékenység támogatása körében „Józsefvárosi Cigányzenekar” elnevezéssel zenekart hoz létre és működtet – önként vállalt feladatként - 2010. január 31. napjáig közhasznú foglalkoztatottakkal; ezt követően tartós önként vállalt feladatellátással biztosítja, csak közhasznú foglalkoztatás keretében.

Ezen feladat ellátására az önkormányzat a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft-t jelöli ki.

2. a 189/2009. (V.06.) számú határozatának 1. pontjában foglaltakat módosítja az alábbiak szerint:

a jelen határozat 1. pontjában foglalt feladat végrehajtására 2009. augusztus 14. napjától - 2010. január 31. napjáig 30 fő cigányzenészt foglalkoztat közhasznú munkavégzés keretében, napi 8 órában.

3. a 2. pontban foglaltakhoz a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. részére céljelleggel összesen 3.337 eFt önkormányzati támogatást nyújt, mely 2009. évre 2.133 eFt, 2010. évre 1.204 eFt. A 2009. évi támogatás költségvetési fedezete az önkormányzat költségvetésének működési tartalék közhasznúak és közcélú foglalkoztatottak önrész céltartalék előirányzata.

4. az önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal 11107 cím 3 pontban megjelölt előirányzatát 2.133 e Ft-tal csökkenti és ezzel egyidejűleg a 11205 cím működésre átadott pénzeszköz előirányzatát megemeli, valamint 2010. évre 1.204 eFt előzetes kötelezettséget vállal.

5. felkéri a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. ügyvezetőjét, hogy a határozat 1. pontjában meghatározott feladatra részletesen dolgozza ki a cigányzenészek közfoglalkoztatásának kereteit és erről a Művelődési, Emberi Jogi és Kisebbségi Bizottságnak számoljon be a Bizottság 2009. szeptemberében tartandó ülésén.

6. felkéri a polgármestert, hogy a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. jelen határozatban foglalt feladatellátásának jogszerű biztosítására tegyen javaslatot a Képviselő-testület 2009. szeptember havi ülésére.

7. elfogadja a jelen határozat mellékletét képező 2009. évi közfoglalkoztatási terv 4. számú mellékletének módosítását, amely a közfoglalkoztatás keretében végezhető munkakörök megoszlásának változását és bővítését tartalmazza.

8. a határozat 7. pontja alapján a 21 fő kulturális/művészeti segítő munkakörben közcélúként foglalkoztatottak munkáltatója a Budapest Esély Nonprofit Kft.

9. felkéri a polgármestert, hogy a határozatban foglaltakat az önkormányzat költségvetésének következő módosításánál, valamint a 2010. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe.

Felelős: 1., 2., 3., 4., 6., 7., 8., 9. pontok esetében polgármester

5. pont esetében Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. ügyvezetője

Határidő: 1., 2., 3., 4., 7., 8. pontok esetében azonnal

5. pont esetében a Művelődési, Emberi Jogi és Kisebbségi Bizottság 2009. szeptember havi ülése

6. pont esetében a Képviselő-testület 2009. szeptember havi ülése

9. pont esetében az önkormányzat költségvetésének soron következő módosítása és a 2010. évi költségvetés tervezése

**A 360/2009. (IX.02.) számú határozat mellékletét a jegyzőkönyv 1. számú melléklete tartalmazza.**

**Takács Gábor**

22 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

## **6. Egyéb előterjesztések**

**Napirend 6/1 pontja**

**Döntés szoftver beszerzésről**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Xantus Judit – jegyző

**Takács Gábor**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta. Előterjesztője dr. Xantus Judit jegyző asszony, öné a szó.

**Dr. Xantus Judit**

Tisztelt Képviselő-testület, nem kívánjuk kiegészíteni. Kérem, hogy mérlegeljék, hogy a hivatalnak az ezen a területen végzett munkája milyen fontos és, hogy ez a szoftver elengedhetetlenül szükséges a munkájához.

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen, a vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Nincsenek, a vitát lezárom. Minősített szótöbbség kell az elfogadásához. Kérem, szavazzanak!

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 23 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
361/2009. (IX. 02.)            23 IGEN    0 NEM    0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- 1./ a kereskedelmi hatósági, és eb nyilvántartó tevékenység támogatásához engedélyezi 2009 évben szoftverek beszerzését, melyre maximálisan 1.100.000.ft fedezetet biztosít a 11107-01 címen belül az általános működési tartalék terhére;
- 2./ felkéri a polgármestert, hogy a költségvetési rendelet következő módosításánál az 1.pontban foglaltakat vegye figyelembe;
- 3./ felkéri a Gazdálkodási, Kerületfejlesztési, Költségvetési és Pénzügyi Ellenőrző Bizottságot a beszerzési eljárás lefolytatására.

Felelős: jegyző

Határidő: 1./ pont tekintetében: 2009. szeptember 3.

2./ pont tekintetében: a költségvetés következő módosítása

3./ pont tekintetében: 2009. október 15.

**Takács Gábor**

23 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. Következik:

**Napirend 6/2 pontja**

**Mikro Voks-EDtR Elektronikus Döntéstámogató Rendszer korszerűsítése**  
(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Xantus Judit – jegyző

**Takács Gábor**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta, előterjesztője jegyző asszony. Nem kívánja kiegészíteni. A vitát megnyitom. Kérdések? Nincsenek. Hozzászólások? Hozzászólás nem lévén, a vitát lezárom. 3 pontból álló határozati javaslat van előttünk, minősített szótöbbség szükséges az elfogadásához. Kérem, szavazzanak!

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 23 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
362/2009. (IX. 02.)            23 IGEN    0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület:

1. A Mikro Voks-EDtR Elektronikus Döntéstámogató Rendszer korszerűsítéséhez hozzájárul a 659.621,-Ft + 164.905,-Ft 25 %-os ÁFA, összesen bruttó 824.526,-Ft összegben a 12201 címen Dologi előirányzat – épületkarbantartás – költségvetési sor terhére.  
Felelős: polgármester  
Határidő: 2009. szeptember 30.
2. Úgy dönt, hogy a 12201 címen belül a dologi kiadási előirányzatról 825 eFt-ot átcsoportosít a gépek, berendezések felújítására.
3. Felkéri a polgármestert, hogy a 2. pontban foglaltakat a költségvetés következő módosításánál vegye figyelembe.  
Felelős: polgármester  
Határidő: költségvetési rendelet következő módosítása

**Takács Gábor**

23 igennel egyhangúan elfogadtuk, a napirendi pont tárgyalását lezárom. A polgármesteri tájékoztatót meg tetszettek kapni önök előtt van. És ülés végén, ahogy szoktuk, képviselői kérdések következnek. Dr. Révész Márta frakcióvezető asszonyé a szó.

**Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen, nekem nagyon rövid kérdésem lesz. Azt szeretném tudni, hogy a Práter utca 30-32. házban mikor fog működni a lift?

**Takács Gábor**

Köszönöm szépen, a szokott módon megadjuk írásban a választ. Falus Péter képviselőtársam.

**Falus Péter**

Ilyen röviden nem tudok kérdezni. A következő van. Én is tagja voltam annak a közbeszerzési eljárásnak, amely a közterületeink őrzését bírálta el. Elém került egy jegyzőkönyv, akkor csak a jegyzőkönyv került elém, ma megkaptam az ajánlatot. A jegyzőkönyvben írt ajánlat abszolút nem egyezik meg avval, ami az ajánlati dokumentáció szerződésében szerepelne, vállalozási szerződés tervezetében. Úgy tudom, hogy szeptember 1-én kellett volna kezdeni, a mai napig nincs aláírva különböző okokból a szerződés, tehát nem kezdték. Emellett az egyik képviselőtársam felhívta a figyelmemet, hogy az ajánlatban valahol szerepel egy referencia, ugye, Gábor, szakmai referencia, de az egy üres lap. Szakmai ajánlkozás, az viszont egy üres lap. Úgyhogy erre szeretnék kapni választ, és azt, hogy amennyiben a vállalási szerződés tervezet nem egyezik, vajon lehet-e ezt annulálni, mert többünk véleménye szerint két gépkocsival a VIII. kerület egész területét, közterületeit nem lehet úgy ellenőrizni, ellenőrizni lehet, de felügyelni, hogy az megfeleljen az ott lakók elvárásának. Illetve azt sem teljesen értjük, hogy mi az, hogy 5 percre reagál az Escort a rendkívüli eseményre. Ha jól tudjuk, a kamera, az be van kötve a rendőrségre, az Escort saját rendszere van, és ezekre szeretnék választ kapni. Köszönöm.



**Takács Gábor**

Köszönöm szépen, a szokott módon fogjuk megadni a választ. Mivel nincs több kérdés, ezért a Képviselő-testület ülését 17 óra 32 perckor berekesztem.

**Budapest, 2009. szeptember 10.**



*Jh*  
Jogi Iroda

## BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZATA 2009. ÉVI KÖZFOGLALKOZTATÁSI TERVÉNEK FELÜLVIZSGÁLATA

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete 130/2009. (IV.01.) számú határozatában fogadta el a 2009.éves közfoglalkoztatási tervét. Ebben átlagosan 270 státuszon tervezte a kerületi közfoglalkoztatást 660 rendelkezésre állási támogatásban résztvevő számára. Külön roma identitású zenészek foglalkoztatása a tervben nem szerepelt.

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete 189/2009. (V.06.) számú határozatában szándékát fejezte ki 51 fő cigány zenész 2009. II. félévi közfoglalkoztatására.

Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a foglalkoztatást elősegítő feladatokról szóló beszámolót, és a 338/2009. (VII.15.) számú határozatában felkérte a polgármestert, hogy a közfoglalkoztatási terv módosítása érdekében vizsgálja meg a közfoglalkoztatásba bevonható további munkafeladatokat (különös tekintettel az intézményhálózat bevonására) és erre vonatkozóan tegyen javaslatot a Képviselő-testület 2009. szeptember havi ülésére.

Budapest Esély Nonprofit Kft. és a Józsefvárosi Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának illetékes szervezeti egysége felülvizsgálta az önkormányzat 2009. évi közfoglalkoztatási tervét, a felülvizsgálatba bevonta a Józsefvárosi Roma Önkormányzatot, a Közép-magyarországi Regionális Munkaügyi Központot.

A közfoglalkoztatási terv felülvizsgálata során annak módosítására a javaslatok az alábbiak.

A módosítás a terv 4. számú mellékletét érinti, amely a lehetséges munkaköröket és a foglalkoztató helyeket sorolja fel. E módosítás lehetőséget teremt az azóta nevet vagy formációt változtatott szervezetek elnevezéseinek, formájának aktualizálására is. Bár a közfoglalkoztatási terv módosítása nem igényel formális egyeztetést (melyet a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. tv. (Szt) a közfoglalkoztatási terv elfogadása esetén megkövetel), az informálisan egyeztetésre került a Közép-magyarországi Regionális Munkaügyi Központtal.

### 1. Roma identitású népzeneészek közfoglalkoztatása

A Képviselő-testület által elfogadott közfoglalkoztatási tervben elkülönítetten, roma identitású népzeneészek közfoglalkoztatása nem szerepelt. A 2009. évi közfoglalkoztatási tervet ennek megfelelően módosítani szükséges.

Jelenleg lehetőség van mind közhasznú, mind közcélú foglalkoztatás támogatási konstrukciókban népzeneészek, illetve kulturális/művészeti tevékenységet segítő munkatárs foglalkoztatására. Ennek jogszabályi háttérét az Szt 36. § (2) bekezdés a) pontja biztosítja, mely szerint „*az a települési önkormányzati feladat, amelynek ellátásáról a települési önkormányzat jogszabály, vagy önkéntes vállalása alapján gondoskodik.*”

Felülvizsgálva a potenciális foglalkoztatottak szociális és munkaerő-piaci státuszát, megállapítható, hogy közülük 30 fő közhasznú, 21 fő közcélú közfoglalkoztatásba vonható.

#### a) **Közhasznú foglalkoztatás bővítése roma népzeneészekkel**

A Közép-magyarországi Regionális Munkaügyi Központ befogadta és támogatja 30 fő hat hónapos közhasznú foglalkoztatását. A támogatott munkáltató és egyben napi foglalkoztatásért felelős – az önkormányzat fenti határozatával összhangban – a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. A támogatás mértéke a közhasznú

foglalkoztatásban résztvevők bér és járulékköltségeinek 80%-a. Egyéb (igazgatás, hangszer szállítás, stb.) nem támogatható ezen úton. A támogatás utólagos finanszírozással történik a felhasznált és bizonylattal igazolt bér és járulékköltségek szerint. Mindezek alapján a Kft. várható önrész fizetési kötelezettsége cca. 3.300 – 3.500 eFt körüli lesz, jövedelemadóval, járulékokkal. Az elszámolás és annak elfogadása alapján történő utalás átfutási ideje a bér kifizetést követően 20-40 munkanap. Ez azt jelenti, hogy a munkáltatónak két havi bért fedezni képes likvid forrása kell legyen, amely akár 3-4 millió forintot is elérhet.

A népzenezők jogszabályi előírások szerinti közhasznú foglalkoztatása, munkával való ellátása a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. feladata és felelőssége. Fontos, hogy a támogatást a munkaügyi központ visszaköveteli, ha támogatott „a foglalkoztatással nyújtott szolgáltatás ellenértékeként más szervtől díjazásban részesül”. A népzenezők által végzett munka közszolgáltatás, azaz az önkormányzat által önként vállalt közfeladat. Ennek alapján **munkadíj ellenértékeként nem kérhető belépő díj, nem számlázható semmilyen díj**, azonban a fellépés és annak szervezése során felmerülő egyéb költségek ellenértéke számlázható.

b) **Közcélú foglalkoztatás módosítása kulturális/művészeti segítő munkatárs**

Azon személyek, akik megfelelnek a közcélú foglalkoztatás követelményeinek, bevonhatóak ezen, nagyobb arányban támogatott foglalkoztatási formába. Ebben az esetben a Budapest Esély Nonprofit Kft. a munkáltató, a finanszírozási, elszámolási, munkajogi, kötelezettségek őt terhelik, azonban a zenészek munkával való ellátása és annak számonkérése, igazolása ez esetben is a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. feladata és felelőssége. Ez esetre is igaz a közszolgáltatás miatti megszorítás, azaz hogy a foglalkoztatással nyújtott szolgáltatás ellenértékeként más szervtől egyik fél sem részesülhet díjazásban.

A közfoglalkoztatási terv a középfokú végzettségű személyek foglalkoztatását a tervben 60 fővel tartalmazza, azonban korábban abban nem szerepelt kulturális/művészeti segítő munkakör. E munkakörrel való kiegészítés esetén van lehetőség az ő számukra e kereten belül is közcélú munkát szervezni. Tehát ezen státuszok **biztosítása belső átcsoportosítással megvalósítható.**

**2. Középfokú végzettségűek számára több fogadóhely biztosítása**

A Képviselő-testület által elfogadott közfoglalkoztatási tervben 60 státusz szerepel középfokú végzettséget igénylő, rendelkezésre állási támogatásban részesülők számára. Áttekintve az első pár hónapi tapasztalatokat, szűk keresztmetszetnek tűnt a középfokú végzettségűek kerületi önkormányzati intézmény-hálózatba vonása. Ennek realizálása érdekében szükséges a középfokú végzettséget igénylő munkakörök számát 15 fővel megnövelni. Fontos, hogy olyan státuszok kerüljenek megnevezésre, melyek kellő mozgásteret engednek az *Szt*-ben meghatározott „megfelelő munkakör” felajánlására, mind férfi, mind pedig női jelentkező számára. Szükséges továbbá az önkormányzati és a kerületi közfeladatot ellátó civil szervezetek nagyobb aktivitása is az igen költségkímélő munkaerő befogadásra. A 15 középfokú státusz **belső átcsoportosítással reálisan megvalósítható.**

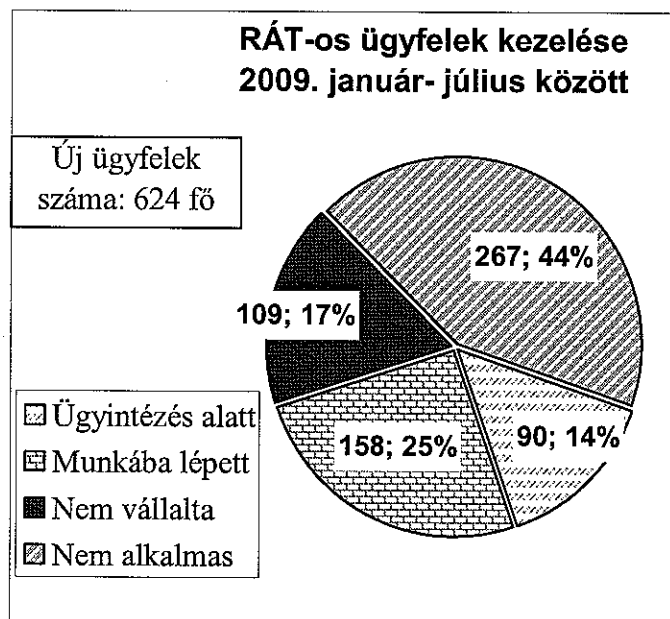
A közfoglalkoztatási terv 10 fő **felsőfokú végzettségű** számára tervezett fogadó helyet. Eddig összesen nyolc felsőfokú végzettséggel rendelkező rendelkezésre állási támogatásban részesülő ügyfél jelentkezett. Jellemző az elavult, nem konvertálható szaktudás, a munka világtól való tartós távollét. Közülük két fő számára tudott a Budapest Esély Nonprofit Kft. munkát adni, a többiek közül, egészségileg alkalmatlan 5 fő volt és 1 főnek végzettsége alapján nem tudott a Kft. munkát felajánlani. A kerületi fogadó intézmények természetesen saját igényeik szerinti végzettségű jelentkezőt várnának. Mivel a felsőfokú munkahelyek feltöltése nem bizonyult intenzívnek, így innen 6 státusz a továbbiakban átcsoportosítható a

középfokúak javára. Amennyiben mégis kevés lenne, úgy nincs akadálya a bővítésnek, feltéve, hogy a kerületi intézmények fogadókészek lesznek rájuk.

Megállapítható, hogy az alapfokú végzettségűeket fogadó státuszok feltöltöttsége sem az előzetesen kalkulált ütemben történik. 2009. 07. 31. napján 90 segédmunkás státusz volt betöltve. (Ebből 71 fő kommunális területen). A jelenlegi feltöltési intenzitást figyelembe véve sem valószínű, hogy 2009. december 31. napjáig 170 segédmunkási státusz fel lesz töltve, ezért az alapfokú végzettségűeken belüli belső átcsoportosítás indokolt, melynek alapján lehetővé válik a kulturális/művészeti segítő munkakör 21 státuszon történő biztosítása. Apróbb finomításra is igényt látunk az alapfokú végzettségűek jobb fogadására (kerti munkás státusz növelése kézbécsítő, takarító kárára). Az eredeti és javasolt státuszok táblázatát a felülvizsgálati beszámoló melléklete mutatja.

### 3. A 2009. július 31-i állapot szerinti közfoglalkoztatási számok áttekintése

- Az év során 624 új ügyfél jelent meg a közfoglalkoztatási szolgálatnál, közülük 157-tel tudtak munkaviszonyt létesíteni. 109 fő nem vállalta, illetve közülük 10 fő megszakította munkaviszonyát, az ő támogatásuk – amennyiben az *Szt* szabályait kimeríti - megszüntethető. Bár egyeztetések és szigorítások történtek, mégis igen magas (234 fő) orvosilag alkalmatlannak bizonyultak száma a végzettsége szerint megfelelő munkakörre (utcai takarító). A problémás személyek (pl. nem konvertálható szakma esetén) a munkaügyi központtal, a családi, mentális problémások a családsegítő szolgálattal kell együttműködjének a RÁT biztosításáért. Az átmenetileg egészségügyi gondokkal küzdők együttműködési kötelezettsége egyeztetés alatt áll, hiszen nincsenek munkára kész állapotban.
- A foglalkoztatottak száma 2009. július 31. napján 157 fő. Ebből 88 fő intézményekben, 69 fő a közterületen dolgozott. Szeptembertől intenzívebben folyik a korábbi intézményi közfoglalkoztatottak visszafogadása is, az intézmények várják vissza a „régieket”.



Budapest, 2009. augusztus 24.

Kulinyi Márton  
ügyvezető igazgató  
Budapest Esély Nonprofit Kft.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzata  
2009. évi közfoglalkoztatási tervének 4. számú melléklete

RÉSZBEN VAGY EGÉSZBEN  
KÖZFOGLALKOZTATÁS KERETÉBEN ELLÁTANDÓ KÖZFELADATOK

Településfejlesztés, közterület fenntartás, köztisztaság, szociális ellátás, oktatás egészségügyi ellátás, kulturális és kultúrát segítő szolgáltatás, egyéb, jogszabály által a települési önkormányzatra rótt, vagy önként vállalt feladatok.

LEHETSÉGES MUNKAKÖRÖK	Fogadó helyek		Munkakör ellátásához szükséges iskolai végzettség
	Eredeti	módosított	
Pedagógiai asszisztens	1	1	Felsőfokú (eredeti: 10) = 5 státusz
Brigádvezető	4	0	
Egyéb irodai	5	4	
Karbantartó szakmunkás	3	8	Középfokú (eredeti: 60) = 75 státusz
Pedagógiai asszisztens	5	10	
Szociális asszisztens	1	1	
Brigádvezető	7	7	
Egyéb irodai	44	49	
Karbantartó betanított munkás	2	2	Alapfokú (eredeti: 200) = 190 státusz
Dajka kisegítő	1	1	
Kézbesítő	10	7	
Takarító	23	20	
Segédmunkás	160	129	
Kulturális/művészeti segítő	0	21	
Kerti munkás	4	10	
<b>Összesen:</b>	<b>270</b>	<b>270</b>	<b>270 státusz</b>
Közhasznú státuszokon (1 hónapra) (Roma) Népzeneész (5+1 hónapra)	<b>35</b>	<b>30</b>	<b>30 státusz</b>

Fogadó szervezetek:	Fogadó szervezetek:
Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal	Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft.
Németh László Általános Iskola	Józsefvárosi Roma Szolgálat
Práter u. Általános Iskola	Józsefvárosi Roma Önkormányzat
„Őszirózsa” Gondozó Szolgálat	Lakatos Menyhért Általános Iskola
Vajda Péter Általános Iskola	Józsefvárosi Családsegítő Szolgálat
Deák Diák Általános Iskola	Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat
Szivárvány Óvoda	Budapest Esély Nonprofit Kft.
Józsefvárosi Közbiztonságért és Köztisztaságért Szolgáltató Nonprofit Kft.	